



김수강산

КЫМСУГАНСАН

2

№ (397)
113 год чучхе (2024)

На первой странице обложки:

Тоска

Корейцы из Китая осматривают выставку фото и книг в честь Дня Звезды. На их лицах отражается глубокая тоска по великому Ким Чен Иру.

Фото Ким Ён Хо.

2 || Товарищ Ким Чен Ын на X сессии Верховного Народного Собрания КНДР четырнадцатого созыва выступил с программной политической речью

18 || X сессия ВНС КНДР 14-го созыва

20 || Провозглашение в феврале 50 лет назад

Революционные эпизоды

24 || Фронтной путь с любовью к солдатам

Подарок Ким Чен Иру

25 || Позолоченное художественное изделие «Корзина драгоценностей»

26 || Более 70 лет на пути защиты страны и создания счастья народа

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

28 || Вместе с Армией спасения отечества

30 || Государственная атмосфера на нашей Родине

34 || Чтобы вполне выявились блага народных мероприятий



36 || Генеральное направление дальнейшей борьбы КНДР

37 || Увеличением производства зерновых

37 || Непременно выполним народно-хозяйственный план

38 || Металлургическое объединение имени Ким Чака

42 || Удостоенная 3 поясов тхэквондистка

44 || День Звезды и зарубежные корейцы

47 || С нетерпением жду встречи

Вести из родного края

48 || Преобразующийся город Синичжу

Исторический рассказ

51 || Убивший тигра мальчик

52 || Лингвист Ли Гык Ро

Национальный колорит

54 || Огокпап – деликатес в День чонвор тэборым

Знаменитые художники Кореи в старину

56 || Живописец Ли Рин Сан с индивидуальной манерой

Под редакцией Чвэ Ын Хёка, Со Чхоль Нама и Ро Юн Гён.

Об очередных задачах для процветания и развития Республики и улучшения благосостояния народа



Товарищ Ким Чен Ын на X сессии Верховного Народного Собрания КНДР четырнадцатого созыва выступил с программной политической речью

Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи, Председатель государственных дел Корейской Народно-Демократической Республики уважаемый товарищ Ким Чен Ын 15 января на X сессии Верховного Народного Собрания КНДР 14-го созыва выступил с программной политической речью «Об очередных задачах для процветания и развития Республики и улучшения благосостояния народа».

Дорогие товарищи депутаты!

Уважаемый товарищ председатель Президиума, уважаемый товарищ председатель ВНС!

Товарищи наблюдатели!

X сессия ВНС 14-го созыва проходит в важный момент, когда мы с гордостью подытожили 2023 год, год великого перелома, год великих перемен, имеющий особое значение в истории роста и развития нашей Родины – КНДР, и начали поступательное шествие 2024 года, года создания практической гарантии выполнения пятилетки, намеченной VIII съездом партии.

Как мы все вместе испытали всеми фибрами души, прошлый год был незабываемым годом, когда наша партия, правительство и народ, несмотря на нагромождающиеся трудные испытания, проявили максимум энтузиазма и боевитости, что вписало в историю яркую страницу важных успехов и событий.

В почти 80-летней истории Республики были редки такие годы, как 2023 год, когда добились всестороннего и заметного прогресса в укреплении мощи нашего государства, ярко продемонстрировали достоинство и престиж государства.

Что касается успехов, достигнутых в прошлом году во всех сферах политики, экономики, военных дел и культуры, они уже подытожены и оценены на IX Пленуме ЦК партии восьмого созыва, поэтому не

стоит их снова упоминать. Но ясно, что все люди, входящие в состав государства, активно поддержали деятельность руководства партии и правительства, благодаря чему скопление многолетних самоотверженных усилий, наконец-то, дало прекрасные результаты.

Партия и правительство Республики, своевременно и правильно выдвигая линии и политические курсы на достижение всестороннего развития строительства социализма, преодолевали нагромождение обрушившихся на страну трудностей и опасностей, последовательно продолжали намеченный путь к развитию государства, каждый год гибко и динамично координируя государственную политику. К тому же достигали уверенной тенденции к росту, вызывая патриотический энтузиазм и героическую самоотверженность всего народа. Все это подтверждено в ходе нашей борьбы в 2023 году.

Хотя конфронтационная истерика враждебных сил привела к чрезвычайной ситуации, но более отважно проведены работы по укреплению обороноспособности и военные ответные действия, которые превратили ту ситуацию в наилучший случай. Такие работы и действия были не просто демонстрацией воли к защите интересов государства и подавляющей силы.

В стране подняли весь народ и всех солдат и офицеров вооруженных сил Республики в духовном отношении, а за ее пределами абсолютизировали реальную силу нашей страны как влиятельной военной державы и вызвали драматические перемены не только в престиже нашего государства, но и в мировой политической структуре.

Дороже всего то, что еще раз подтвердили справедливость дела строительства могучего госу-

дарства, которое наш народ выбрал сам и упорно продвигает вперед, всеми фибрами души испытали период всестороннего развития строительства социализма через нынешний рост нашего государства и укрепили уверенность в себе.

Все эти ценные успехи проникнуты и усилиями депутатов, которые, ни на миг не забывая ожидания народа, прилагали большие усилия и трудились изо всех сил для справедливого применения государственной власти и ее развития.

Позвольте мне выразить признательность депутатам, приложившим усилия к выполнению своих ответственных обязанностей с преданностью великому делу партии и государства, с духом самоотверженного служения народу.

Товарищи депутаты!

Удовлетворяться всем этим еще рано, это лишь начало для реализации нашего идеала построить могучую державу, для достижения победы социализма.

Продолжить ценные успехи, достигнутые в 2023 году, к непрерывному развитию и успехам в 2024 году, создать прочный трамплин перед правительством следующего срока – этот вопрос был главным в повестке дня на сегодняшней сессии, где обсуждается государственная политика нового года.

IX Пленум ЦК партии восьмого созыва предназначил 2024 год решительным годом, в котором надо определить расчеты на успех в достижении намеченных VIII съездом партии боевых целей, приподнимая наступательный порыв на всех фронтах социалистического строительства, и единогласно принял научные и потенциальные постановления.

В них всесторонне обобщены заветные чаяния, которые наша партия намеревается осуществить для любимых народа и детей, и планы для непрерывного развития нашего государственно-общественного строя.

Постановления партии являются компасом для государственного строительства и деятельности, политической задачей, которую должна непременно выполнить власть Республики, и в их последовательном претворении в жизнь заключаются эпохальный перелом экономического строительства и улучшения жизни народа, укрепление государст-

венной мощи, защита интересов государства и повышение его престижа.

Во всех сферах государственных дел мы, считая постановления партии жизненной артерией, должны претворить их в жизнь все без исключения, без нерешенности и безупречно, чтобы продолжать священную историю развития Республики с более достоверными и переломными успехами.

Важная задача, встающая ныне перед правительством Республики – это уверенно вывести экономику страны в целом на колею стабильного и продолжительного развития путем дальнейшего продолжения роста государственной экономики.

Экономический фронт есть основной фронт строительства социализма, а в отрыве от надежной поддержки мощной и современной самостоятельной экономики немыслимы ни высокое достоинство нашего государства, ни его самостоятельное развитие, ни зажиточная и цивилизованная жизнь народа.

Как мы все видим воочию и ощущаем всеми фибрами души, борьба нашей партии и народа за выполнение пятилетки успешно продвигается вперед даже при небывалых трудностях, поднимаясь по ступенькам лестницы сдвига и развития, что с каждым годом проявляет ясное сопоставление.

Мы должны и дальше создавать обстановку дальнейшего подъема государственной экономики и проявления духа смелого продвижения, что достигнуто до сих пор нашими бесценными усилиями, кровью и потом, чтобы ясно подтвердить, что осуществление нашего идеала – перед глазами, а не в далеком будущем.

Во всех отраслях народного хозяйства надо придать непрерывный импульс росту производства и сосредоточить усилия на ускорении работы по упорядочению и дополнительному усовершенствованию.

В прошлом году мы, выдвинув главной задачей в экономической работе активизацию производства во всех отраслях и подразделениях народного хозяйства, основное выполнение намеченного партсъездом плана упорядочения и дополнительного усовершенствования, развернули энергичную борьбу, но некоторые пункты плана выполнены недостаточно.

Поскольку выполнение плана упорядочения и дополнительного усовершенствования можно считать завершением борьбы за претворение в жизнь постановлений VIII партсъезда, мы должны все более углублять эту работу независимо от изменения условий и ситуации, чтобы и в этом году непременно добиться хороших результатов.

Неизменна политика нашей партии и государства – придавать первоочередное значение ключевым отраслям индустрии, далее повысить самостоятельность и осуществить модернизацию, прежде всего в этих отраслях, чтобы добиться стремительного подъема экономики в целом.

В областях металлургической промышленности и химической промышленности следует закрепить успехи, достигнутые в чучхеизации и модернизации, ускорить завершение ныне строящихся объектов и содержательно вести работу для обеспечения их нормальной эксплуатации, и тем самым упрочить опору самостоятельной экономики.

Сейчас в области электроэнергетической промышленности и в трудных условиях прилагают самоотверженные усилия к удовлетворению потребностей страны в электроэнергии, но нужно принять решительные меры для увеличения выработки электроэнергии в соответствии с расширением масштаба экономики и широким проведением строительства.

Если максимально использовать уже созданные мощности для выработки электроэнергии и ускорить завершение строительства Танчхонской ГЭС и других электростанций, а впредь эксплуатировать АЭС и приливную ГЭС, то мы вполне сможем решить проблему с недостающей электроэнергией.

Задача перед отраслями угольной и добывающей промышленности – не ослаблять приподнятый боевой дух и непременно выполнять производственные планы для последовательного обеспечения сырья и топлива, нужных главным производственным отраслям, настойчиво вести и работу по упорядочению и дополнительному усовершенствованию производственных процессов, по увеличению их мощностей.

В нынешнем году в экономической работе именно отрасль машиностроительной промышленности должна особо повышать свою роль.

Она должна энергично форсировать работу для превращения Рёнсонского машиностроительного объединения в стандарт и образец модернизации, наряду с этим своевременно и качественно обеспечивать производство машин и оборудования, которые требуются разным отраслям народного хозяйства, чтобы активно поддерживать рост и развитие государственной экономики в целом.

Конечно, успехи, достигнутые в последние годы нашей партией и государством в области строительства путем сосредоточения сил, достойны гордости, но нам ни в коем случае нельзя удовлетворяться ими или ослаблять этот порыв.

В частности, строительство жилых домов является важнейшей задачей, прямо связанной с авторитетом партии и народным характером власти Республики, а непереносное выполнение данного народу обещания даже в самых трудных условиях есть атрибут и основной принцип нашей партии и правительства.

За оставшиеся 2 года мы должны построить немало жилых домов, в том числе завершить строительство жилых домов на 50 тысяч квартир в городе Пхеньяне, поэтому надо с твердой решимостью развертывать непрерывно активное наступление, чтобы обязательно оправдать ожидания народа.

Нужно более упорно продвигать строительство деревни для ликвидации вековой отсталости, чтобы и в нынешнем году повсюду в стране раскрывалась картина о счастливом переселении наших сельских тружеников в благоустроенное новое гнездо жизни.

Кроме того, в строительной области планируются грандиозные операции, в том числе благоустройство административных центров всех провинций и строительство крупного канала, соединяющего Восточное и Западное моря, так что согласно этому следует тщательно начать подготовку уже сейчас.

Чтобы в общегосударственном масштабе активно форсировать строительство жилых домов, общественных зданий и промышленных сооружений, нужно добиться непрерывного подъема производства в промышленности стройматериалов.

Долг промышленности стройматериалов – активизируя новые или расширившие мощности базы производства стройматериалов, увеличить про-

изводство цемента и обеспечивать масштабное производство разных строительных материалов, включая кафель, строительный камень, стекло и виниловые обои, чтобы не проявлялись явления, мешающие выполнению плана строительства.

Тенденция к росту экономики в целом непременно приведет к увеличению объема перевозки грузов, что требует дальнейшего повышения роли железных дорог — основного средства транспортировки грузов в стране.

На железнодорожном транспорте надо прилагать усилия к улучшению организации и диспетчеризации перевозок, поддержанию срока службы имеющихся ныне железных дорог, чтобы непременно обеспечивать спрос народного хозяйства на перевозку и одновременно вести содержательно работу по укреплению материально-технической базы предприятий железнодорожного транспорта.

Провинциям, городам и уездам, где проходят железные дороги, надлежит уделять постоянное внимание их поддержанию и ремонту, своевременно обеспечивать нужные рабочую силу и материалы и тем самым вносить вклад в повышение стабильности железнодорожного транспорта.

И в областях индустрии информационных технологий, землеустройства и охраны окружающей среды, коммунального хозяйства в соответствии с требованиями всестороннего развития социализма надо неотступно выполнять очередные задачи и перспективные планы для непрерывного улучшения условий и обстановки, необходимых государственному управлению, росту экономики и цивилизованной жизни народа.

Для того чтобы социалистическая экономика в полной мере проявляла свои преимущества и мощь, следует последовательно обеспечивать единство руководства и управления экономикой, а всем подразделениям — установить строгую дисциплину и отчетливый порядок безоговорочного подчинения решениям и директивам Кабинета Министров Республики.

Теперь прошло то время, когда хотя хозяйственные отрасли, каждая в отдельности преследуя узковедомственность, не выполняли в полной мере административные директивы правительства, соз-

давали дисбаланс и беспорядок в государственной хозяйственной работе, но все это обходилось благополучно и тихо.

Кабинет Министров, ответственно используя все свои полномочия, предоставленные ему партией и государством, должен принять революционные меры для налаживания системы и порядка в административно-хозяйственной работе.

Он должен твердо взять в свои руки экономику страны в целом, вести все дела инициативно и динамично, проявлять мощную руководящую силу, контрольную и исполнительную способность для дальнейшего подъема обстановки всестороннего развития.

Следует интенсивно вести усиленную борьбу против явлений обособления своей единицы и узковедомственности, не позволяя всем подразделениям своевольноничать за пределами Кабинета Министров, и установить твердо атмосферу отдачи приоритета интересам государства, интересам всего общества.

Кроме того, следует точно предусматривать главные факторы экономического развития, в том числе инфраструктуру экономики, численность населения и управление рабочей силой, принимать необходимые меры, установить систему для перспективного развития работы государственных хозяйственных органов, чтобы способствовать стабильному и продолжительному развитию народного хозяйства в целом.

Товарищи депутаты!

В настоящее время скорейшая стабилизация и улучшение жизни народа есть величайшая задача, выполнению которой правительство нашей Республики должно отдавать приоритет и уделять большое внимание.

Наш народ всегда неизменно поддерживает партию и правительство, воспринимает любую политику как свою собственную, выполняет ее с абсолютной и безоговорочной исполнительностью. Это связано с тем, что народ твердо верит в партию и правительство Республики, которые считают улучшение благосостояния народа высшим принципом государственной деятельности.

Разумеется, мы стараемся непременно оправ-

дать безграничное доверие народа, но пока еще не можем удовлетворить даже скромные жизненные требования народа, и это — нынешняя действительность.

Главное в деле для улучшения жизни народа — это и во-первых, и во-вторых, хорошо вести земледелание.

Товарищ Ким Чен Ын отметил: в прошлом году в области сельского хозяйства повысилась уверенность в себе и энтузиазм в результате взятия высоты по производству зерна. Но мы только тогда, когда будем продолжительно сохранять такую благоприятную обстановку в течение нескольких лет, сможем поставить жизнь народа на нормальную колею и упрочить доверие народа к партии и правительству.

Кабинет Министров и руководящие хозяйственные органы должны заранее обеспечивать удобрения, агрохимикаты, горючее и другие сельскохозяйственные материалы, как в прошлом году, чтобы создать все благоприятные условия для благополучного ведения земледелия в агрархозах. А вся страна должна с самого начала этого года повышать страсть к оказанию помощи деревне, чтобы вдохновить область сельского хозяйства в духовно-идеологическом и материально-техническом отношениях.

В области сельского хозяйства следует сильнее выявлять у сельских тружеников патриотический энтузиазм и дух коллективизма, раздувать пламя научного ведения земледелия на основе передовой сельскохозяйственной науки и техники. Необходимо активно продвигать работу для повышения плодородия земли и усовершенствования оросительной системы. Таким образом, следует независимо от климатических условий обязательно прославить нынешний год как очередной год богатого урожая.

Вместе с этим необходимо изменить структуру производства зерна путем расширения площади под пшеницей, динамично продвигать работу для создания пшенично-перерабатывающих баз, осуществления механизации сельского хозяйства и освоения солончаков, а также одновременно развивать овощеводство, животноводство, плодоводство и земледелие технических культур.

В частности, в этом году мы планируем по-

строить очередную современную птицеводческую фабрику в городе Пхеньяне, а в дальнейшем — во всех провинциях, чтобы наш народ получал больше яиц и мяса.

Следует принять деловые меры для развития отрасли рыбной промышленности, чтобы она разнообразила методы ловли рыб в соответствии с изменением условий их улова, широко проводила рыбоводство и марикультуру в целях увеличения производства морских продуктов, чтобы население равномерно получало морские продукты.

В настоящее время важная задача для улучшения жизни народа — это устранение разницы между столицей и периферией, межрегионального неравенства.

Каждая местность может отличаться в географической обстановке и наличии ресурсов, экономическом потенциале и бытовых условиях, но на территории Республики не должен иметься отсталый в жизни народа район, — это неизменный принцип нашей партии и правительства.

Сейчас сильна разница в уровне жизни между столицей и периферией, городом и деревней, и даже в одной провинции, в одном городе и уезде имеется большая разница в зависимости от условий.

Мы ни в коем случае не можем оставить вне внимания подобные явления, противоречащие идеалу всестороннего развития строительства социализма, и должны принять решительные меры для государственной поддержки с целью улучшения хозяйства на периферии в целом.

Конечно, в последние годы мы построили Чунпхёнское тепличное хозяйство и Рёнпхоское тепличное хозяйство, полностью обновили фабрики местной промышленности в уезде Кимхва, а также в масштабе всей страны форсируем строительство жилых домов для крестьян и ведем работу по оказанию помощи городу Кэсону, чтобы он жил своими силами. Факт, что эти работы организуются и продвигаются в интересах жителей периферии.

Однако лишь только этого еще недостаточно.

В период работы ЦК партии седьмого и восьмого созывов выполнение важных политических задач центрального характера, не прекращаясь ни на миг, продвигалось активно и принесло многие переме-

ны, но работа по развитию местной экономики проходила не так.

И в принятом на недавнем Пленуме ЦК партии постановлении отмечено, что нужно благоустроить фабрики местной промышленности только лишь в городе Кэсоне, уездах Чэрён, Ёнтхан и Уси на уровне фабрик местной промышленности в уезде Кимхва, а в остальных городах и уездах надо ускорить подготовку к их строительству в будущем. По-моему, с таким пассивным подходом к делу никогда нельзя развить местную экономику и принести заметные перемены в жизни населения.

Товарищ Ким Чен Ын высоко оценил, что в уезде Кимхва после построения замечательных фабрик местной промышленности взялись за работу для обеспечения своими силами сырья для их нормальной эксплуатации и добились успехов. Он затем подчеркнул: в городах и уездах встает немало очередных проблем в построении современных фабрик местной промышленности и в обеспечении ритмичности производства за счет местного сырья. Но если все, как в уезде Кимхва, уверенно возьмутся за построение фабрик местной промышленности параллельно с созданием сырьевой базы, то вполне можно поднять местную экономику и принести реальные перемены в жизни жителей периферии.

Он продолжил: в общем можно сделать вывод, что у нас нет никаких оснований и повода не принимать важные меры для развития местной промышленности под предлогом экономических условий, с квиетизмом относясь к нынешнему отсталому состоянию на периферии. Во всех городах и уездах условия и реальное положение похожи, но главный вопрос в том, что надо найти возможность благоустроить фабрики местной промышленности и обеспечить ритмичность производства.

Если сейчас мы будем сидеть сложа руки, поджидая только благоприятные условия и ситуацию, то когда же преобразуем фабрики местной промышленности и кто же предоставит нам возможность обеспечения сырья?!

Если только с пустыми словами, что в будущем построим новые фабрики и создадим их мощности, не будем принимать революционные меры, как это было в течение десятков лет, то сколько понадобится

времени на то, чтобы добиться развития местной промышленности в целом? Теперь мы должны чистосердечно страдать от этого и ломать голову над этим.

К примеру, после совместного заседания в Чхансоне прошло много времени.

И в 70-е, и в 80-е годы прошлого века обсудили многочисленные политические вопросы о развитии местной промышленности, непосредственно связанные с жизнью народа, но в общегосударственном масштабе не принимались революционные меры. А из-за неправильной позиции и подхода наших руководящих работников к работе многие народные мероприятия и политические вопросы партии остались лишь в строках постановлений или документов для претворения в жизнь курса, а практически в уровне жизни жителей периферии не настали коренные перемены.

Легко отражать идеалы и идеи в строках, но они отнюдь не реализовываются сами собой какими-то сверхъестественными силами или течением времени.

Их можно реализовать только смелыми практическими действиями при революционной решимости, обязательно имея точный курс борьбы и правильную методику.

Сейчас на периферии нет ни одной такой фабрики местной промышленности, которая соответствует велению времени.

Больше нельзя отворачиваться от этого и нужно признать реалии.

Ведь у партии и правительства, которые знают, что прямо связанная с жизнью жителей периферии местная экономика находится в плачевном состоянии без элементарных условий, больше нет ни предлога, ни права занимать позицию, ставящую ее на задний план.

Сейчас приближается 80-летие основания ТПК, а также прошло 75 лет после установления власти Республики.

Для нашей партии и правительства, которые с точки зрения изначальной идеи, основной боевой цели партии и характера нашей власти должны больше заботиться о жизни жителей периферии и отдавать приоритет политике по развитию пери-

ферии, чем другие страны, пассивно сидеть до сих пор, не ликвидировав вековую отсталость периферии, — это весьма серьезный вопрос.

Надо постоянно снабжать жителей своего района качественными основными приправами, пищевыми продуктами и предметами ширпотреба путем создания и активного использования экономических ресурсов и источников сырья в городах и уездах, чтобы предоставить населению элементарные бытовые удобства и условия. Это, по-моему, не терпящая дальнейшего отлагательства актуальная задача нашей партии и правительства, которые должны открыть период всестороннего развития социализма.

Ликвидировать вековую отсталость, уменьшить разницу между центром и периферией, всесторонне и гармонично развивать и направлять местную промышленность, а также стимулировать самобытное развитие экономики каждой местности и создать процесс к конкурентному развитию — это первоочередная задача нашего правительства и заветное желание нашей партии.

И недавно на Пленуме, где обсудили вопрос о выполнении очередного плана народного хозяйства, эти связанные с жизнью народа актуальные задачи не воплотились четко в политических установках. И я с чувством большой ответственности за то, что не оправдал большие ожидания народа, решил на этот раз предложить Политбюро ЦК партии важнейший проект и закрепить его как политическую установку.

В уезде Кимхва построили современные фабрики местной промышленности как образец и накопили хороший опыт в ходе их эксплуатации своими силами, что реально необходимо для улучшения жизни уездного населения. Думаю, что и другие города и уезды вполне способны создать такую способность в дальнейшем, что когда-нибудь надо обязательно решить этот вопрос.

Несомненно, правильно то, что следует, уяснив нынешнюю способность городов и уездов, установить очередь строительства с уездов, уже обладающих реальной способностью к эксплуатации. Хотя можно установить очередь строительства, но в постановлениях нашей партии и мероприятиях правительства Республики, которые заботятся о жизни граждан страны и стараются решить их жизненные

проблемы, ни в коем случае нельзя определять это количеством страниц документа, в котором один считается приоритетным, а другой — второстепенным, или устанавливать очередь.

Я намерен каждый год в 20 уездах продвигать строительство современных фабрик местной промышленности обязательной политической задачей, и точно выполнять ее под непосредственным контролем партии на уровне уезда Кимхва, чтобы в течение 10 лет поднять на одну ступень уровень всех городов и уездов, то есть уровень элементарной материально-культурной жизни всего народа.

Думаю, что эту политику нашей партии, стремящейся активно стимулировать развитие местной промышленности отдельно от линии на процветание деревни и за кратчайший срок в масштабе всей страны поднять уровень элементарной материально-культурной жизни населения периферии, надо наименовать «политикой 20 x 10 развития периферии» и динамично продвинуть ее выполнение.

Это в отличие от того, о чем говорилось только на словах, есть одна из великих перемен, одна из грандиозных революций, нацеленная на ликвидацию вековой отсталости периферии, на осуществление чаяний жителей периферии и достижение преобразования в сфере познания наших людей.

Товарищ Ким Чен Ын, наметив меры для того, чтобы на основе опыта в построении образцовых фабрик местной промышленности в уезде Кимхва постоянно, ежегодно и непременно обеспечивать каждый уезд средствами, рабочей силой, материалами, за что несет ответственность партия, и чтобы установить государственную систему руководства работой, продолжил:

Думаю создать в организационно-инструкторском отделе ЦК партии отдельный сектор руководства строительством местной промышленности, лично отвечать за подведение итогов и упорно продвигать эту работу.

С этой целью решил скоро созвать расширенное заседание Политбюро ЦК партии, обсудить в деловом отношении «политику 20 x 10 развития периферии» и принять соответствующее постановление.

Мы должны принять практически большие меры для реализации нашего векового чаяния, чтобы

активно продвигать осуществление грандиозного замысла нашей партии о строительстве могучего социалистического государства.

Нам надо взять на себя такую тяжелую ответственность, с уверенностью выполнить ее и добиться реальных перемен, чтобы непременно оправдать ожидания народа.

Возможно ли это? Вполне возможно!

У нас достаточно способностей, возможностей и воли для реализации этого замысла.

Думаю, что если продвигать строительство фабрик местной промышленности во всех городах и уездах на уровне фабрик местной промышленности в уезде Кимхва, сделав это важной политической установкой государства, то и жители периферии будут рады и обретут уверенность.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что фабрикам местной промышленности надо активно продвигать работу по расширению производства потребительских товаров и повышению их качества согласно замыслу ЦК партии. Он подчеркнул, что значительное повышение качества студенческих и школьных форм, ранцев и обуви является вопросом об особом улучшении работы для осуществления социалистических мероприятий в нынешнем году, как строго подытожил и принял меры ЦК партии на IX Пленуме ЦК партии восьмого созыва.

Он отметил: в каждой провинции построили фабрику, которая специализируется на производстве студенческих и школьных ранцев, приняты меры для строительства новых фабрик, специализирующихся на производстве студенческих и школьных форм и обуви, с целью удовлетворения спроса провинции. Следовательно, депутатам и руководящим работникам органов власти следует проявлять особую искренность в работе по обеспечению нужных мастеров и оборудования, по повышению качества, чтобы города и горные районы в равной мере пользовались благами мероприятий партии и государства.

Товарищ Ким Чен Ын, говоря, что надо принять государственные меры для уменьшения региональной односторонности в жизни населения и наращивания самостоятельности надлежащих районов, чтобы они жили своими силами, отметил:

В партийном порядке уже подчеркнут вопрос о достаточном финансовом пополнении для жизни населения посредством эффективного использования особенностей и ресурсов своих местностей в провинциях, городах и уездах. Но периферия не получает очевидную пользу по разным причинам: своевременно не принимаются в утилитарно-экономическом и правовом порядках необходимые меры, гарантирующие выполнение этого вопроса, существуют сложная процедура и процесс санкции и многие другие ограничения.

Надо взять на учет все такие пробелы в масштабе всей страны и принять практические меры, чтобы для улучшения жизни населения надлежащих местностей прибрежные районы эффективно использовали моря, а горные районы – горы, организовывая туризм, эффективно осваивая и используя ресурсы.

Таким образом, необходимо принести практические перемены в решении проблемы питания, одежды и жилья нашего народа.

Я уже от имени ЦК партии символом социалистического строя, могуществом социализма нашего образца и мерилом статуса державы определил счастливый смех нашего народа и потомков.

Нам следует и дальше форсировать и продолжать борьбу за достижение еще больших успехов, чтобы непрерывно, объемно и наступательно добиваться перемен и поворота во всех сферах социалистического строительства, в улучшении жизни народа.

Товарищи депутаты!

Нынешние реалии, когда все сферы в строительстве социализма стремятся к всестороннему развитию, как никогда требуют проявления силы науки и техники, активной деятельности способных кадров.

Чтобы область науки и техники, занимающая огромную долю в нашей революционной работе для процветания государства, выполнила свою ответственность, следует более усилить функции единого руководства и управления государства развитием науки и техники.

При принятии стратегии научно-технического развития государства и определении государственных приоритетных задач и исследовательских целей надо точно выдвигать политическую линию,

правильно определять очередь инвестиции, а также максимально, рационально и эффективно использовать имеющиеся ныне научно-технические силы для развития экономики и улучшения жизни народа.

Необходимо создавать условия, позволяющие ученым и специалистам отдавать все силы исследовательской работе, и продолжать дальнейшее усовершенствование государственных мер для налаживания работы по распространению научно-технических достижений.

С точки зрения процветания и развития государства идеально то, что во всей стране царит атмосфера, при которой все пылают старостью к научно-техническим занятиям и считают наилучшей гордостью внесение вклада наукой и техникой в строительство богатого государства и могучей армии.

Нужно еще раз проверить, а при необходимости активно обновить действующие законы государства, систему ведения дел со способными кадрами и разные правила. В частности, укреплять систему политической и материальной оценки, чтобы все люди участвовали в научно-техническом исследовании и работе по техническому новаторству для прогресса государства и общества.

Чтобы построить всесторонне развитую цивилизованную, богатую и могучую страну, разумеется, следует развить дела для образования и здравоохранения на мировой передовой уровень.

Наша партия и правительство Республики в последние годы прилагают большие усилия к преобразованию структуры образования страны, обновлению содержания и методов обучения, модернизации условий и обстановки образования, но это всего лишь начало обновления образования в новом веке.

Особенно, уровень и обстановка образования на периферии еще находятся в весьма плачевном состоянии.

Задача перед областью образования – по требованиям политики партии в области образования продуманно и перспективно налаживать работу для поднятия на одну ступень уровня качества начального, среднего и высшего образования, укреплять способность к обеспечению учебного инвентаря и оборудования для лабораторно-практических занятий путем форсирования уже продвигающегося

строительства комбината по производству учебного оборудования.

Важно то, чтобы центральные учебные заведения прилагали усилия к подготовке способных кадров с мировой конкурентоспособностью, вместе с тем надо сосредоточить государственные силы на подтягивании учебных заведений на периферии, включая сельские школы, чтобы решительно уменьшить разницу в уровне обучения между городом и деревней.

Задача перед областью здравоохранения – хорошо вести работу для повышения качества медобслуживания народа.

В этом году будет построена и открыта Пхеньянская объединенная больница, одновременно с этим в провинции Канвон построят современную объединенную больницу, в результате чего будут созданы образцы лучшего здравоохранительного учреждения, соответствующего новой эпохе.

Впредь надо каждый год строить и в других провинциях современные объединенные больницы, а в городах и уездах – полноценные больницы, чтобы весь народ во всех уголках страны получал передовое медобслуживание.

Вместе с этим нужно уделять внимание делу улучшения материально-технической базы в области здравоохранения путем осуществления модернизации фармацевтических фабрик и медико-инструментальных заводов, ускорения работы для строительства центрального завода корейских медикаментов, делу точного ведения работы без уклонов в системе медпомощи за счет фонда медицинского страхования, распространяемого в общегосударственном масштабе.

Товарищи депутаты!

Наша Республика – миролюбивое социалистическое государство. Неизменно наше стремление к самостоятельному развитию в спокойной и стабильной обстановке без агрессии и вмешательства извне, колоссальна и цена, отданная для его достижения.

Однако состояние безопасности нашего государства с каждым днем все ухудшалось, не говоря уж об улучшении, а сегодня оно стало местом, где царит самая серьезная в мире опасность возникнове-

ния войны.

Правители США, часто шумят о «конце» нашей власти, вокруг нашей Республики почти постоянно дислоцируют огромный контингент ядерных стратегических средств и вкупе со своими сателлитами непрерывно проводят крупнейшие в истории военные учения, подстрекают Японию и Республику Корея к упрочению военного сговора. И это все более серьезно нарушает безопасность нашего государства.

Продолжающаяся из года в год беспрепятственная конфронтационная политика США против нашей Республики, самоубийственное бесчинство безоговорочно подчиняющихся их политике «Республики Корея» и других приспешников вызывают чувство ненависти нашей Республики к врагу. А с другой стороны, все это достаточно предоставляет справедливый повод для укрепления военных сил и необходимость дальнейшего чрезвычайного наращивания подавляющих сил сдерживания ядерной войны.

Сейчас США и их сателлиты находятся в состоянии военной истерии.

Мы должны неизменно идти по единственному пути укрепления самозащитной обороноспособности для благополучия Родины, народа и грядущих поколений.

Присутствующие на этой сессии депутаты должны не считать только чужим делом сегодняшнюю катастрофу варварской войны на Среднем Востоке и, сохраняя твердые убеждения, что военная сила есть безопасность, достоинство и престиж государства и народа, прилагать все усилия для максимального упрочения в сто, тысячу крат нашей самозащитной обороноспособности.

Еще раз подчеркиваю, что наша армия должна сохранять в сознании свою благородную миссию, предназначенную жизнью защищать безопасность государства и благополучие народа, зорко следить за всеми, без исключения, военными действиями врагов, находиться с уверенностью в полной боеготовности к последовательному и беспощадному подавлению и разгрому любых провокационных действий врагов преобладающими контрмерами.

Подготовка к великому событию стала злободневной реальностью, и на нашу армию возложена важ-

нейшая миссия – встретить его мощными военными действиями. Согласно этому все подразделения армии должны серьезно вести политучебу для вооружения духом Пленумов ЦК партии восьмого созыва, духом ЦВК партии и воплотить его в жизнь, усилить приближенные к боевой обстановке военные учения. Надо и впредь, как всегда, прилагать усилия к идейно-политическому воспитанию народноармейцев, чтобы они были готовы на основе идейно-политических и военно-технических преимуществ одержать непременно победу в конфронтации с врагами.

Товарищ Ким Чен Ын отметил, что подготовка Народной Армии к войне немыслима в отрыве от модернизации вооружений. Он затем, наметив стратегические задачи, которые должна выполнить область военной промышленности в ответственной борьбе нынешнего года за укрепление сил КНДР для сдерживания ядерной войны и наращивание обороноспособности государства в соответствии с велением сложившейся ситуации и развития революции, продолжил:

Будучи гражданином, живущим на этой земле, надо считать защиту Родины наивысшим патриотизмом и сознательно подняться на это дело.

Всенародным сопротивлением защитить страну и встретить великое революционное событие, – это стратегический план нашей партии.

Область гражданской обороны должна извлечь серьезный урок из того, что в прошлые времена с формализмом и очковитательством вели работу, хронически относясь к усовершенствованию подготовки к войне, и с революционным воодушевлением взяться за дело с точки зрения и позиции, что надо по-новому начать работу.

Дело укрепления обороноспособности и военной силы страны является буквально общегосударственным делом, поэтому все учреждения, предприятия, организации и граждане на территории Республики с правильным подходом к военным делам должны считать непреложным законом приоритетное обеспечение на самом высоком качественном уровне всего, что нужно для укрепления военной силы.

Органы народной власти всех инстанций должны

принять последовательные меры для немедленно перехода на военные рельсы в чрезвычайном случае и тщательно вести материальную подготовку к всенародному сопротивлению.

Депутаты ВНС должны считать внесение вклада в дело укрепления обороноспособности страны своей должной обязанностью и непременно выполнять военные задачи, намеченные перед их областями, их подразделениями, а также вовремя ставить под вопрос и последовательно исправлять все пренебрежения к военному делу.

Товарищи депутаты!

На сегодняшней сессии ВНС положили конец почти 80-летним межкорейским отношениям и по-новому законодательно закрепили политику по делам с Южной Кореей на основе признания двух государств, сосуществующих на Корейском полуострове.

Как торжественно заявлено и на декабрьском Пленуме ЦК партии 2023 года, наша партия, правительство и народ на протяжении долгих лет истории всегда с точки зрения соплеменников и соотечественников чистосердечно обсуждали со сворой Республики Корея великое дело объединения Родины, проявляя великодушную снисходительность, неустанную выдержку и сердечные усилия.

Но горькая история межкорейских отношений привела к такому окончательному выводу, что невозможно идти по одному пути национального возрождения, объединения вместе со сворой Республики Корея. Ее элементы, грезя о «развале власти Севера» и «объединении путем поглощения», определили фронтальное противоборство с нашей Республикой государственной политикой, лишили сознания соплеменников в конфронтационной истерике, которая с каждым днем становится более порочной, лютотой и наглой.

Межкорейские отношения больше не соплеменные отношения, не гомогенные отношения, они стали полностью отношениями между двумя враждебными государствами, абсолютно отношениями между двумя воюющими государствами. Такие реалии, можно сказать, настоящий адрес Севера и Юга, написанный жестоким, самоубийственным конфронтационным бесчинством своры первейших

приспешников внешних сил – Республики Корея, и сбросившая вуаль перед глазами мира действительная ситуация на Корейском полуострове.

На этой сессии ВНС, где обсуждается государственный закон КНДР, мы заново определили подход к межкорейским отношениям, политике объединения и упразднили все наши организации, которые существовали в качестве аппаратов солидарности для мирного объединения. Это, можно сказать, закономерный и необходимый процесс, который непременно нужно пройти.

Теперь, когда ясно отмечена южная пограничная линия нашего государства, недопустима любая другая граница, в том числе незаконная «северная разграничительная линия». Если Республика Корея хоть на 0,001мм нарушит нашу границу на суше, небе или море, то это будет воспринято развязыванием войны.

Полагаю, что для этого нужно пересмотреть часть содержания Конституции КНДР.

Я уже на прошлом Пленуме обратил внимание на тот факт, что в т. н. конституции Республики Корея нагло написано, что «Территория Республики Корея состоит из Корейского полуострова и принадлежащих ему островов».

На этот раз я ознакомился с конституциями некоторых стран. В них ясно определена политическая и географическая дефиниция насчет территориальных пределов, находящихся под государственной властью, т. е. насчет территории, территориальных вод и воздушного пространства своей страны.

В настоящее время в Конституции КНДР нет пункта о вышеуказанном содержании. Наша Республика полностью удалила прошлое, не соответствующее действительности, понятие, что Республика Корея является партнером по примирению и объединению, соплеменником, и определила ее абсолютно чужой страной, самым враждебным государством. Поэтому мы как независимое социалистическое государство должны принять законодательные меры по точному закономерному определению территориальных пределов, находящихся под государственной властью КНДР.

Полагаю, что важно отразить вопрос о том, что в случае развязывания войны на Корейском полу-

строе «Республика Корея» после полного захвата, урегулирования и восстановления будет включена в территорию КНДР.

По-моему верно, что в соответствующих пунктах нужно зафиксировать то, что не употребляют в сферах идейно-политической и духовно-культурной жизни нашего народа пережиточные выражения, в том числе «Страна, раскинувшаяся на три тысячи ли» и «80 млн. соотечественников», которые расценивают Север и Юг соплеменными, и что усиливают дело образования и воспитания для того, чтобы последовательно считать «Республику Корея» первым враждебным государством и неизменно главным врагом.

Кроме того, полагаю, что теперь надо вычеркнуть из Конституции такие выражения, как «северная часть» и «самостоятельность, мирное объединение и великая национальная консолидация».

Думаю, что надлежит пересмотреть Конституцию КНДР для отражения таких вопросов и предоставить их на обсуждение на следующей сессии ВНС.

Вместе с пересмотром Конституции надо принять своевременно практические меры для ликвидации пережитков прошлых времен, которые могут быть символом «соплеменных отношений, гомогенных отношений Северной Кореи и Южной Кореи», «общих сил нашей нации», «мирного объединения» и др.

Очередная задача – осуществить в строгом режиме поэтапные меры для последовательного изолирования всех условий межкорейской связи в пограничной зоне, в том числе полное, невозстановимое физическое прерывание железной дороги Сеул – Синичжу в нашей стороне, существовавшей как символ обмена и сотрудничества между Севером и Югом.

Следует осуществить и другие меры, включая ликвидацию «Монумента трех хартий объединения Родины», который неприглядно стоит у южного входа в столицу Пхеньян, и тем самым полностью удалить из национальной истории нашей Республики саму концепцию «объединение», «примирение» и «соотечественники».

Пользуясь этим случаем, хочу еще раз осветить революционный характер наших деяний для укре-

пления самозащитной обороноспособности, которой мы мощно придерживаемся как своей жизни без малейших колебаний при любом изменении ситуации.

Еще раз подтверждаю, что могущественнейшая абсолютная сила, которую мы наращиваем, не средство превентивного удара для осуществления некоего одностороннего «объединения с применением вооруженных сил», а относящаяся к праву на самозащиту сила для самообороны, которую надо обязательно наращивать для защиты нас самих.

В сегодняшнем мире царит логика силы, и для нашего государства в горячей точке, где десятки лет постоянно витает риск войны, обладание мощной военной силой является неизбежным процессом борьбы, выбор которого непременно нужен для защиты судьбы страны и нации, и исторической задачи, которую надо принять фатально.

Несмотря на непрерывность наихудших крайне трудностей, сопровождающихся навязчивым нажимом и санкциями со стороны врагов, мы без малейших колебаний чрезвычайно укрепляли могущественнейшую самозащитную обороноспособность государства и силы сдерживания ядерной войны. В результате, на протяжении долгого времени на этой земле любые агрессивные силы не смели развязать жесточайшую войну.

Уточняю, что мы никогда не будем решительно вести войну в одностороннем порядке, если враги не тронут нас.

Ни в коем случае нельзя ошибочно считать это каким-то нашим слабованием.

Но значит ли это, что наша самозащитная государственная обороноспособность будет ограничиваться только своей защитой и предотвращением войны?

Категорически нет!

Я кроме основной миссии наших ядерных вооруженных сил для сдерживания войны, уже ясно упомянул об их 2-й миссии.

Если трезво рассматривать особую обстановку, что Республика Корея – первейшее вражеское государство сосуществует в самой близости по соседству, и реальность нагнетания нестабильной ситуации в регионе из-за того, что США обостряют

военную напряженность, то можно узнать, что значительно повысился и дошел до опасной грани риск возникновения войны из-за эскалации от физического столкновения.

Мы не желаем войны, но у нас нет и намерения уклоняться от нее.

У нас нет никакой причины для выбора войны, поэтому нет намерения вести ее в одностороннем порядке, но если война предстанет перед нами реально, мы ни в коем случае не будем уклоняться от нее. Наоборот, безупречно и оперативно перейдем к последовательно подготовленным действиям, чтобы защитить свой суверенитет, безопасность народа и его право на существование.

Война ужасно разгромит и уничтожит Республику Корея.

Она нанесет и США невообразимые бедствия и поражение.

Наша военная мощь уже находится в такой боеготовности и укрепляется дальше быстрыми темпами.

В случае появления малейших попыток поджечь войну наша Республика решительно сокрушит наших врагов, пустив в ход весь арсенал имеющихся военных сил, включая ядерное оружие.

Товарищи депутаты!

Антиимпериализм и самостоятельность – это справедливость и истина, только они позволяют надежно защитить достоинство и суверенитет, мир и безопасность.

Защитить справедливость и мир, стремиться к прогрессу и развитию, способствовать дружбе и сплоченности, – такова внешнеполитическая позиция нашей партии и государства.

КНДР, считая антиимпериализм и самостоятельность незыблемой и постоянной первейшей государственной политикой, ни в коем случае не допустит грубое нарушение нашего суверенитета со стороны США, которые незаконными двойными стандартами жестоко попирают и нарушают мир и безопасность во всем мире. Она будет активно вести борьбу за осуществление международной справедливости на основе уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела, равенства и взаимной выгоды, за установление нового международного порядка.

В области внешних сношений следует продуманно и энергично разворачивать работу по инициативному реагированию на крутые изменения в международной политической структуре и обстановке безопасности, чтобы создать благоприятные условия и ситуацию для нашей революции, не допускать даже малейшей уступки и отклонения от принципов защиты государственной власти, охраны государственных интересов.

Нужно считать развитие отношений с социалистическими странами первейшей задачей, укреплять дальше двустороннее, многостороннее сотрудничество, смело разворачивать антиимпериалистические совместные действия и борьбу в международном масштабе, объединяться и сотрудничать со всеми странами и нациями, стремящимися к самостоятельности и справедливости, независимо от различий в идеологиях и системах, добиваться нового сдвига в дальнейшем расширении сферы внешних сношений страны.

Вышеизложенные задачи есть очередная главная политика, которую должно соблюдать и непременно претворять в жизнь правительство Республики на данном этапе.

Итоги священных дел, которые нужно продвигать для достоинства и мощи государства, благосостояния народа и победоносного строительства социализма, полностью зависят от роли органов народной власти.

Наша народная власть – мощное политическое оружие для социалистического строительства, исполнитель линии и политики партии.

Все органы народной власти должны установить стальную систему и порядок работы, требующие безусловной преданности идеям и руководству ТПК, полностью избавиться от пассивного и созерцательного подхода, по-хозяйски и в полной готовности претворять в жизнь политики партии, выдвинутые перед их районами, их подразделениями.

Нужно проявлять безграничную ответственность в соответствии с непосредственной миссией органов, существующих на благо народа и служащих в интересах народа, чтобы народные мероприятия партии и государства точно доходили до всех наших детей и граждан, чтобы работы для решения

вопросов жизни народа не продвигались напоказ, а принесли людям практическую пользу.

Следует добровольно взять на себя и до конца продвигать насущные дела для решения экономических вопросов страны, включая поднятие местной экономики, чтобы внести подлинный вклад в развитие государства.

Органы народной власти должны играть достойную роль в защите и отстаивании, укреплении и развитии социалистического строя.

Нужно уделять постоянное внимание укреплению единодушия и сплоченности, воодушевлению и поднятию чувства патриотизма народа в организации и руководстве деятельностью всех подразделений и жителей, надежно защитить социалистический характер нашего общества и наладить принципиальный контроль и управление, чтобы последовательно гарантировать беспрепятственную функцию государства.

По-прежнему важны миссия и ответственность депутатов в поступательном шествии нового года к дальнейшему продвижению и развитию строительства социализма, улучшению благосостояния народа.

Депутаты народных собраний всех инстанций, в том числе депутаты ВНС, являются политическими деятелями, которые выбраны при поддержке народа и лично участвуют в обсуждении политики государства, чтобы отражать волю и требования народа в мероприятиях правительства, точно претворять их в жизнь и принимать своевременные меры для преодоления уклонов.

Только тогда, когда депутаты правильно осознают свою роль и полномочия как представители народа и с честью выполняют ответственную обязанность, партия, правительство и народ будут связаны, как единый организм, оживится государственно-общественная жизнь в целом, последовательно претворятся в жизнь линии и политики ради народа.

Депутаты не имеют права и на миг предаваться приспособленчеству, беспечности и расхлябанности, они должны активными и содержательными практическими действиями гарантировать выполнение политики государства.

Товарищи депутаты!

Еще раз подчеркиваю, что наше государство имеет такую известность и авторитет, что не может игнорировать мир, и под надежной гарантией смотрит в светлое будущее всестороннего процветания. Это достигнуто ценою дорогой крови и пота, бесценной самоотверженности нашего великого народа, который даже и в трудные дни твердо верил только в партию и власть Республики, отдавал все ради победы дела социализма.

Если сравнить с ожиданиями народа, который абсолютно всей душой поддерживает политику нашей партии и правительства Республики, то до-

стигнутые до сих пор успехи слишком небольшие, поэтому у нас нет права на то, чтобы были напрасными самоотверженность и усилия народа, который отдал все, преодолевая неимоверные трудности.

По мере укрепления государственной мощи и углубления уверенности в себе нам нельзя ни на миг забывать полный испытаний путь, который прошел наш народ, и следует трудиться с большим рвением, а также в обозримом будущем непременно открыть обещанную нами народу эпоху зажиточной и цивилизованной жизни.

Пока еще имеются многие трудности, перед нами предстоят испытания, но наш идеал и дело есть истина и наука, высоки также наша уверенность в себе и дух для достижения победы.

Пусть все будут с чувством патриотизма крепко спланироваться и неуклонно бороться за вечное процветание нашего достойного государства, за счастье и славу великого нашего народа, за всестороннее развитие социализма нашего образца!

Да здравствует великое наше государство – КНДР!



X сессия ВНС КНДР 14-го созыва

15 января в Мансудэском Дворце съездов в столице Пхеньяне прошла X сессия ВНС КНДР 14-го созыва.

В ней приняли участие депутаты ВНС, а в качестве наблюдателей – соответствующие руководящие работники в центре и на периферии, включая ЦК партии, Президиум ВНС, Кабинет Министров, министерства, центральные ведомства и силовые ведомства.

На трибуне заняли места руководящие кадры партии, правительства и военных ведомств, в том числе члены Президиума Политбюро ЦК ТПК Ким Док Хун, Чвэ Рён Хэ и Ли Бён Чхор, председатель и зампреды ВНС, члены Госсовета, зампред, секретарь и члены Президиума ВНС.

Председатель ВНС Пак Ин Чхор выступил с вступительной речью.

После объявления открытия сессии исполнен Государственный гимн КНДР.

В повестку дня X сессии ВНС КНДР 14-го созыва внесены следующие пункты:

1. Об итогах исполнения государственного бюджета КНДР за 112 год чучхе (2023) и государственном бюджете на 113 год чучхе (2024)

2. Об упразднении Комитета КНДР по делам мирного объединения Родины, управления по содействию национальной экономике и управления по международному туризму в горах Кымган

Генеральный секретарь ТПК, Председатель государственных дел КНДР уважаемый товарищ Ким Чен Ын вышел на трибуну для опубликования политического курса правительства Республики.

Все участники бурными возгласами «Мансе!» приветствовали его как наивысшего представителя достоинства нашей партии, государства и народа. Он направляет по единому пути к победам истори-

ческую борьбу за осуществление дела обогащения государства и укрепления вооруженных сил – нашего священного идеала и нашего священного дела, деятельно открывает новую фазу всестороннего расцвета могучего государства, независимого в политике, самостоятельного в экономике и способного на самооборону в защите страны.

Товарищ Ким Чен Ын выступил с программной политической речью «Об очередных задачах для процветания и развития Республики и улучшения благосостояния народа».

Он выразил признательность депутатам, которые с преданностью великому делу партии и государства, с духом самоотверженного служения народу прилагали большие усилия к выполнению своих ответственных обязанностей. И осветил главную тему нынешней сессии, на которой будет обсуждаться политика государства на нынешний год, всесторонне выдвинул важные задачи для многоступенчатого, объемного и наступательного достижения правительством Республики перелома и перемены с целью всестороннего развития социалистического строительства, а также принципиальные вопросы, которых следует придерживаться в их реализации.

Товарищ Ким Чен Ын сказал, что партия и правительство Республики, ставящие улучшение благосостояния народа высшим принципом государственной деятельности, должны отдавать абсолютный приоритет и уделять первоочередное внимание скорейшему улучшению жизни народа. Он провозгласил перед всеми присутствующими новую политику по развитию местной промышленности, которое станет грандиозной революцией, нацеленной на сметание вековой отсталости периферии и осуществление заветного желания периферийного

населения, и важные меры для ее реализации.

Он глубоко проанализировал и оценил обстановку безопасности нашего государства, которое стало опаснейшим в мире местом с риском войны, и опасность конфронтационного бесчинства США и их сателлитов, наметил направление борьбы с врагами и боевые задачи, которые необходимо выполнить наиболее последовательно и непримиримо.

В его речи освещены политические вопросы, встающие перед областью внешнеполитических дел в соблюдении принципов защиты государственной власти, интересов государства в соответствии с достоинством нашего государства, которое считает антиимпериалистическую и самостоятельную позицию абсолютно неизменной и постоянной первой государственной политикой.

Его историческая политическая речь, преисполненная сознанием великой миссии и твердой верой в победу, служит боевым знаменем, немеркнувшей великой революционной программой, позволяющей нашей партии, государству и народу дальше форсировать победоносное продвижение вперед к построению могучего государства, с героическим достоинством и негибким духом смело преодолевать нагромождающиеся трудности государства и опасность.

На сессии в качестве первого пункта повестки дня обсудили исполнение государственного бюджета за прошлый год и проект государственного бюджета на новый год.

С докладом выступил министр финансов, депутат Ко Чон Бом.

Затем в прениях выступили депутаты Пак Чон Гын, Чон Хак Чхор, Ли Ён Чхор, Хан Нам Чхор и Ким Мён Чхор.

В прениях они выразили полную поддержку, отметив, что во внесенном на рассмотрение докладе точно подытожены итоги исполнения государственного бюджета за прошлый год, а государственный бюджет на новый год составлен на принципе финансовой поддержки борьбы за создание несомнен-

ной практической гарантии выполнения пятилетки на основе духа IX Пленума ЦК партии восьмого созыва.

Они, серьезно анализируя и подытоживая успехи, опыт и ошибки, выявленные в работе своих областей и подразделений в прошлом году, внесли предложения о мерах для решения возникающих реальных вопросов в соответствии с изменением обстановки и реалий, для содействия налаженному стимулированию перспективного развития.

На сессии единогласно приняли постановление ВНС КНДР «Об одобрении итогов исполнения государственного бюджета КНДР за 112 год чучхе (2023)» и Закон ВНС КНДР «О государственном бюджете КНДР на 113 год чучхе (2024)».

В качестве второго пункта повестки дня сессии обсудили вопрос об упразднении аппаратов, занимающихся делами с Южной Кореей.

Зампред ВНС, депутат Мэн Гён Ир предоставил на рассмотрение проект постановления ВНС, в котором освещены необходимость и закономерность незамедлительного упразднения аппаратов, которые существовали для межкорейских диалогов, переговоров и сотрудничества.

На сессии единогласно приняли постановление ВНС КНДР «Об упразднении Комитета КНДР по делам мирного объединения Родины, управления по содействию национальной экономике и управления по международному туризму в горах Кымган».

Председатель ВНС Пак Ин Чхор выступил с заключительной речью.

X сессия ВНС 14-го созыва успешно завершила свою работу в обстановке необычайного политического энтузиазма всех участников. Они были настроены – с честью выполнить обязанности представителей народа и хозяев государственной политики в авангарде решительной борьбы за надежную гарантию достоинства, суверенитета и самостоятельного развития нашего государства и народа, за поднятие на новую ступень и расширение переломной фазы процветания государства. □

Провозглашение в феврале 50 лет назад



Великий руководитель Ким Чен Ир выступает с заключительной речью на III слете идеологических работников Трудовой партии Кореи (февраль 1974 г.).

Великий Ким Чен Ир 19 февраля 1974 года на III слете идеологических работников ТПК выступил с исторической заключительной речью «О некоторых очередных задачах идеологической работы партии для преобразования всего общества на основе кимирсенизма». В ней он революционные идеи великого вождя Ким Ир Сена сформулировал кимирсенизмом – совершенно новыми и самобытными идеями, которые можно называть только в сочетании с именем вождя, и провозгласил его единственной руководящей идеологией нашей партии.

Не все могут систематизировать и формулировать созданные вождем революционные идеи и сделать их единственной руководящей идеологией революции и строительства нового общества. Это историческое дело может выполнить только великий человек, который с безграничной преданностью вождю обладает незаурядными способностями унаследовать, развить и обогатить его революционные идеи.

Десятки лет назад великий Ким Чен Ир сказал, что он уже давно много размышлял, как установить во всем обществе безраздельное господство революционных идей великого вождя, что он считал решение этой проблемы задачей всей своей жизни с той поры, когда начал работать в аппарате ЦК партии.

Он определил задачей всей своей жизни дело установления безраздельного господства революционных идей великого вождя Ким Ир Сена во всем обществе.

Достоинство великого человека заключается в ценности его философии и идей.

Ким Чен Ир уже давно, энергично руководя делами всех областей общества, прилагал большие усилия к формулированию революционных идей вождя. В дни рабочих поездок он всегда нес с собой толстые книги и ночи напролет читал их в салоне вагона и на ночлегах. При встрече с учеными он объяснял им о самобытности и историческом статусе революционных идей великого вождя.

Однажды в июле 1969 года он, подводя итоги 100-летней истории идей рабочего класса, отметил, что о выдвинутых великим вождем революционных идеях надо говорить, только связывая их с дорогим именем вождя.

В тот день он выразил твердую волю направить все силы на формулирование и систематизирование революционных идей вождя, связывая с его дорогим именем, и развернул неутомимую идейно-теоретическую деятельность.

Ким Чен Ир в сентябре 1971 года во время руководства на месте делами провинции Рянган днем встречался с работниками центра и провинции, а ночью в глубоких размышлениях писал статьи напролет.

Посетив Мупхо, связанное с историей анти-японской революционной борьбы великого вождя Ким Ир Сена, он сказал сопровождающим сотрудникам, что идеи чучхе – революционные идеи великого вождя являются совершенно но-

выми, самобытными революционными идеями, которые по праву связываются только с его дорогим именем.

Ким Чен Ир отметил, что в недалеком будущем мы, сформулировав революционные идеи великого вождя, идеи чучхе как кимирсенизм, провозгласим это на весь мир и высоко поднимем его знамя в авангарде эпохи. Он добавил, что кимирсенизм является знаменем борьбы народа не только в нашу эпоху, но и в будущем коммунистическом обществе, как неизменно течет река Туман.

В результате его энергичных усилий преобразование всего общества на основе кимирсенизма провозглашено программой-максимумом партии. А 19 февраля 1974 года он на III слете идеологических работников Трудовой партии Кореи произнес историческую заключительную речь «О некоторых актуальных задачах идеологической работы партии по преобразованию всего общества на основе кимирсенизма».

В ней он отметил: преобразование всего общества на основе кимирсенизма, можно сказать, является программой-максимумом нашей партии. Одним словом, кимирсенизм – это система идей, теории и методов чучхе, т. е. целостная система идей чучхе и освещенных ими теорий и методов рассмотрения вопросов о революции и строительстве нового общества.

Революционные идеи вождя формулируются, наследуются и развиваются его преемником – это общепризнанный факт. Но люди еще не знают такого примера, когда при жизни вождя было безупречно осуществлено и провозглашено всему миру такое историческое дело.

Великий Ким Чен Ир сформулировал революционные идеи великого вождя Ким Ир Сена как совершенно новые, самобытные революционные идеи, которые можно по праву назвать кимирсенизмом, связав с его дорогим именем, и провозгласил кимирсенизм единственной руководящей идеологией нашей партии. В самом деле, это есть значительное всемирно-историческое событие.

Сформулировав революционные идеи великого вождя кимирсенизмом, он придал новое знамя нашему народу и прогрессивным людям мира. Поистине, он – выдающийся великий человек, исполин идей и теорий.

На нашей Родине под знаменем преобра-

вления всего общества на основе кимирсенизма вели дело преобразования общества и природы, воспитания нового человека. Итак, многие люди стали сильными в идеях и убеждениях, создана прочная база самостоятельной экономики, укреплено самозащитное оборонное могущество, способное отстоять страну от нашествия любого сильного врага.

В трудное для страны время был открыт широкий путь к построению могучего социалистического государства, после крупномасштабного упорядочения пахотных земель мелкие чеки заливных рисовых и суходольных полей превратились в стандартные поля. Это бесценный плод, принесенный в результате преобразования всего общества на основе кимирсенизма.

В новом столетии чучхе дело преобразования всего общества на основе кимирсенизма разви-

валось на более высоком уровне.

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын, сформулировав революционные идеи нашей партии как кимирсенизм-кимчениризм, преобразование всего общества на основе кимирсенизма-кимчениризма провозгласил программой-максимумом ТПК.

Обладея врожденным чувством благородного морального долга, он развертывал энергичную идейно-теоретическую деятельность. Благодаря ему бессмертные заслуги Ким Чен Ира отстаиваются и прославляются навеки, а корейская революция мощной поступью продвигается вперед на новой исторической стадии всестороннего преобразования всего общества на основе кимирсенизма-кимчениризма.

Пён Чин Хёк.



Фронтвой путь с любовью к солдатам

Данное солдатам обещание

В ноябре 1995 года великий Ким Чен Ир при беседе с руководящими работниками, глядя вдаль на небо, тихо сказал, что уже настала поздняя осень.

Он продолжил: я во время инспекции женской береговой батареи обещал ее бойцам опять приехать к ним осенью, когда созреет хурма. Наверное, сейчас созрела хурма во дворе батареи. Мне как Верховному Главнокомандующему надо сдержать свое слово и инспектировать батарею, но невозможно найти время из-за множества сложных вопросов.

Он попросил работников: навестите батарею вместо меня и передайте, что я желаю, чтобы они, хорошо ведя учения, еще более укрепили боеспособность батареи. Посоветуйте бойцам беречь себя, чтобы с наступлением студеной зимы не простудиться под холодным морским ветром.

Через два года, в ноябре 1997 года он, сдержав свое обещание, опять инспектировал батарею с деревьями хурмы.

Сфотографировавшись на память с солдатом

Однажды в марте 1996 года Ким Чен Ир возвращался после инспекции одного подразделения Народной Армии.

Когда его легковая машина доехала до вершины перевала Чхор, уже начали спускаться сумерки. Остановив машину на вершине, он вспомнил тот день, когда вожьд на этом месте уяснял военное снаряжение одного солдата, стоящего на часах, и предложил встретиться с находящимся здесь ча-

совым.

На перевале, расположенном на большой высоте над уровнем моря, и в марте стояла очень холодная погода, но он, не обращая на это внимания, прождал 20 минут прибытия часового после смены.

Встретившись с ним, Ким Чен Ир спросил, как его зовут, и подробно поинтересовался родным краем, родителями и воинской службой. А затем сфотографировался на память с ним на вершине перевала Чхор.

Действительно, он всегда считал солдат своими сыновьями и дочерьми, отдавая всего себя ради них.

И сегодня передается много рассказов о его любви к солдатам.

Под дождем вместе с бойцами

В апреле 2004 года великий Ким Чен Ир приехал в одну из частей КНА, чтобы ознакомиться с состоянием боеподготовки военнослужащих.

В сопровождении командиров части он поднялся на НП и с удовлетворением уяснял боевую подготовку бойцов войсковых подразделений. В разгаре учений вдруг нависли тучи, и стал падать дождь.

Ким Чен Ир оглядел сопровождающих работников и сказал, что заморосил дождь, предложил им выйти из наблюдательного пункта, говоря, что бойцы ведут учения под холодным дождем, так что и им негоже находиться в НП.

Сопровождающие работники попытались уговорить его. А он сказал им, что бойцы ведут боевую подготовку и в дождливый день, так что и Верховному нельзя укрываться от ненастья, и до конца учений стоял под холодным дождем. □

Позолоченное художественное изделие

«Корзина драгоценностей»



Подарок великому руководителю Ким Чен Иру от семьи живущего в Китае корейца Ли Вон Рёна (февраль 2007 г.).

Более 70 лет на пути защиты страны и создания счастья народа

На нашей Родине каждый год 8 февраля отмечают Днем основания армии. Его значение подчеркивается сегодня, когда создается новая ситуация для процветания и развития государства.

Более 70-летняя история Корейской Народной Армии (КНА) была священной историей надежно гарантирования безопасности Родины и счастья народа.

До сих пор КНА продемонстрировала всему миру мощь непобедимых и могучих революционных вооруженных сил.

Никто не думал, что Корея победит в трехлетней Отечественной освободительной войне, считавшейся конфронтацией между винтовкой и атомной бомбой. Однако КНА, отразив нашествие агрессоров, создала великую легенду о победе в войне.

Впоследствии она, срывая на каждом шагу происки враждебных сил, пытавшихся развязать новую войну, надежно и с честью отстояла безопасность страны и народа, к примеру, во время инцидента с американским вооруженным шпионским кораблем «Пуэбло», инцидента с крупным шпионским самолетом «EC-121», инцидента в Пханмунчжоме и др.

Сегодня героическая КНА стала могучими вооруженными силами, которые обладают всеми видами наступательных и оборонительных средств, средствами сдерживания войны.

Над нашей Родиной непрерывно сгустились черные тучи войны, но ее народ десятки лет ведет стабильную жизнь, что немыслимо в отрыве от непобедимой мощи КНА.

Кроме того, и в деле процветания и развития страны, создания счастья народа КНА показывает себя как стержневая сила, творя чудеса и прогресс.

КНА – первооткрыватель пути к наступлению в

строительстве могучего социалистического государства, творец счастья народа.

Запечатлев на боевом знамени слова «Родина» и «народ», она без остатка демонстрирует героический дух и мощь в деле приумножения могущества и процветания страны, счастья народа.

Непрерывно создавать творения для народа, изменяя контуры карты страны и опережая время, – это боевой дух, боевая хватка КНА. Об ее самоотверженной службе Отечеству и народу рассказывают многие монументальные творения, созданные в эпоху «Наше государство – превыше всего», включая построенное всего за 230 с лишним дней крупномасштабное Рёнпхоское тепличное хозяйство, множество новых домов для людей, пострадавших от стихийных бедствий, идеальные улицы для народа.

В дни максимально-чрезвычайной противозидемической войны военнослужащие КНА без колебаний отдавали свою кровь и жизнь для спасения больных горожан столицы, отказывались от их искренней помощи, говоря, что нуждаются только в воде и воздухе. Осознав свою миссию, они проявляли отвагу, самоотверженность и искренность в деле процветания и развития страны, улучшения благосостояния народа. Их необычайные подвиги вписаны золотыми буквами в летопись Родины.

И сейчас они в поте лица трудятся на стройках жилых домов на 10 тысяч квартир – второго этапа жилищного строительства в районе Хвасона, Кандонского тепличного хозяйства и в комдокской местности.

Следовательно, их лозунг «Возьмем на себя и защиту Родины, и строительство социализма!» вызывает у всего народа большую гордость за КНА, неизменно преданную руководству ТПК.

Ким Чи Сон.



Вертолеты ВВС КНА распыляют ядохимикаты на сельскохозяйственные угодья в Огеском и Волланском агрархозах в уезде Анбён провинции Канвон, где устранили ущерб от наводнений.

По специальному приказу ЦК партии мощные силы медицинской службы КНА мобилизованы на стабилизацию противозидемического состояния в столице в период максимально-чрезвычайной противозидемической войны.

Всего лишь за 230 с лишним дней на территории площадью в 280 га построили более 850 теплиц, жилые дома со свыше 1000 квартирами, школу, Дом культуры и сеть бытового обслуживания.

Вместе с Армией спасения отечества

(Продолжение. Начало в №1 2024 г.)

Я ответил ему на китайском языке, несколько подражая шаньдунскому акценту:

– Мы из Аньту, отряд особого назначения Армии спасения отечества. А я командир отряда Ким Ир Сен. Мне надо видеть вашего командующего. Проводите нас к нему, пожалуйста!

– Ким Ир Сен? Если отряд особого назначения Ким Ир Сена, это и есть коммунистический?

Второй часовой, солдат с ярко изрытым оспинами лицом, бормотал про себя мое имя и смотрел на меня недоумевающими глазами. Видимо, он услышал где-то, что отряд Ким Ир Сена и есть отряд коммунистический, и запомнил это.

– Наш отряд особого назначения подчинен командующему Юю! Разве ты не знаешь командующего Юя?

И я стал грозно выпытывать его. Тогда часовой с оспинами, показывая большой палец, ответил:

– А-а! Командующий Юй! Знаю его. Его отряд взял в трофеи японский пулемет в Наньхутоу. Командующий Юй – большой человек!

Так, в конце концов, проявила эффект «визитная карточка» отряда особого назначения командующего Юя. Там, где были китайские антияпонские отряды, проявляла эффект его «визитная карточка». Поэтому каждый раз, когда мы совершали поход, так себя и называли: «корейский отряд особого назначения Армии спасения отечества», чтобы избежать столкновений с антияпонскими отрядами.

Спустя некоторое время первый часовой, говоривший с шаньдунским акцентом, сходил в казарму. Вместе с ним вышел солидный мужчина. Воины Армии спасения отечества того времени носили старое обмундирование, в каком ходили войска Чжан Сюэяна. Однако офицер, только что появившийся у ворот вместе с часовым, как ни странно, был в

гимнастерке с короткими рукавами, в коротких брюках, едва закрывающих ноги до колен, и в текстильной обуви. Его волосы лоснились от масла.

– О, кого я вижу! Это не заведующий Ким Сон Чжу?!

Это был Чжан, однокашник по Юйвэньской средней школе, которого в школе вместо имени обзывали по кличке – «верзила Чжан». Когда он называл меня заведующим, это он имел в виду должность заведующего библиотекой, кем я был, когда учился в этой школе. И в ученические годы Чжан всегда звал меня «заведующий Ким» или «заведующий Сон Чжу», относился ко мне по-дружески.

Мы радушно взяли друг друга за руки, некоторое время обменивались воспоминаниями о прошлых ученических годах. Если подсчитать годы, эта встреча с ним состоялась через три года. Я раскаивался в том, что после выхода из тюрьмы так поспешно покинул Гирина, не простившись с товарищами по учебе. Во всяком случае, это казалось неизбежным. То было время, когда я был обуян одной думой и решимостью – пожертвовать всеми личными интересами во имя революции. Но, бывало, моральная «задолженность» – я оставил Гирина, не простившись с учителями и товарищами по учебе, – порой не переставала терзать меня, оставаясь тяжелым камнем у меня на душе.

При встрече с ним снова восстанавливались в памяти не только различные картины периода учебы в Юйвэньской средней школе, которые, казалось, давно исчезли за далеким горизонтом, но и романтические ученические настроения, изведанные в те годы. Мне казалось, что я стою не во дворе казармы, где отовсюду доносится скрип военной обуви, а в цветущем саду Юйвэньской средней школы, где стоит приторный запах сирени. Выйди вот за ворота казармы, взявшись за руки с Чжаном, и дорога, казалось, поведет нас на сопку Бэйшань,

на берег реки Сунгари, где можно освежиться речной прохладой.

Это была необычайная тоска по школе, которая теснилась на душе.

Чжан фамильярно, как в ученические годы, беря под руку и порою заразительно хохоча, провел меня в свою комнату.

– Очень жаль, что на выпускной фотографии нет твоего лица, заведующий Ким! – так начал свой рассказ Чжан, предлагая мне стул. – Когда мы, выпускники, снимались, все ребята напоминали твое имя. Если ты, Ким, не прекратил бы учебу, то получил бы награду как отличник номер один. Так тебя заманила революция, чтобы отказаться учиться?

Улыбаясь, я ответил ему в шутку:

– Да, ничего не скажешь! Ты тоже не стерпел такого соблазна! И вот я вижу перед собой такого офицера с маузером, офицера Армии самообороны.

Слушая меня, Чжан хлопал глазами и мягко ударял по тыльной стороне моей руки.

– Да, ты прав. До 18 сентября мы были обывателями, ничего не знали, что творится в мире. А вот Япония ринулась в Маньчжурию, только тогда мы и очнулись.

– Слушай, что я тогда сказал! Человек, говорил я, не может жить вне политики. Помнишь?

– Тогда, честное слово, все пропустил мимо ушей. Ситуация все меняется, и то круто и резко. Отчего – сам не знаю. Как будто по всей Маньчжурии пронесся сумасшедший вихрь. Просто ужас!

И я подумал, что Чжан точно оценил обстановку.

Водоворот истории на арене Маньчжурии породил удивительные события, на что люди просто ахнули. Калейдоскоп перемен оставил роковые следы зигзагов и перипетий в судьбах людей. Так, сам Чжан несколько лет назад лелеял мечту изучать историю в Пекинском университете. И вдруг он увидел, как японские войска проглатывают Маньчжурию.

Чжан бросил радужную мечту быть историком и без колебания стал в ряды Армии самообороны...

Теперь о моем учителе Лю Бэньцао. В стенах школы он как «ученый в кабинетной тиши», – такая дана была ему репутация, – любезно объяснял своим ученикам пасторальные и мирные эмоции строк поэзии Ду Пу. Спрашивается, кто мог представить себе, чтобы такой тихий человек стал начальником штаба Армии спасения отечества и прорывается сквозь завесу огненного дыма?

– Слушай, заведующий Ким, событию 18 сентября я «обязан» своим офицерством. Видишь, каким я стал, – храбрый мужчина в мундире! – горько усмехнулся мой собеседник.

– В военной форме ходишь не один ты. И я стал воином и докатился вот до Мэнцзяна! Теперь мы с тобой вот так судим о ситуации как друзья со школьной скамьи и как люди военные. Какая великолепная судьба нас связала!

Он ответил, что всем этим мы «обязаны» япошкам и оттого люди, казалось бы, поумнели.

Оказалось, в Мэнцзянском отряде Армии самообороны было, кроме Чжана, еще несколько одноклассников Юйвэньской средней школы. Вечером того дня я долго разговаривал с ними. Этим разговором я просто был доволен. Раньше они, отгородив себя барьером от политики, лелеяли мечту сделать блестящую карьеру и прославить свое имя, а теперь во все горло осуждают Японию и высмеивают Чан Кайши как «величайшего уродца» китайской нации.

До темной ноченьки мы советовались и о совместных действиях АНПА и Армии самообороны. Мои друзья со школьной скамьи, находившиеся в руководстве Армии самообороны, приветствовали сотрудничество с нашим отрядом.

(Продолжение следует.)

Государственная атмосфера на нашей Родине

Как в каждой семье передается ее традиционная атмосфера, так и в каждой стране из поколения в поколение наследуется государственная атмосфера.

Единое целое лидера страны с народом



Шествие участников массовой демонстрации показывает дух единодушия и сплоченности – первейшей и абсолютной мощи чучхейской Кореи.

Лидер страны делит с народом все идеи и помыслы, горе и радость – это наилучшая государственная атмосфера на нашей Родине.

Она продвигалась вперед не какой-то чудесной силой, а сплоченными силами народа, который

идет в ногу со своим лидером, поддерживая его идеи и помыслы.

Корейцы, не имея государственного тыла и поддержки регулярной армии, даже и в наихудших условиях разгромили жестоких японских агрессоров и добились независимости страны,

а во время ожесточенной Отечественной освободительной войны сбили спесь с американских империалистов, бахвалившихся «всемогуществом» в мире, и создали легенду о победе героической Кореи в войне. На сплошном пепелище, когда остались только руины после войны, они, мчась вперед темпами Чхоллима, совершили скачок и всего за 14 лет осуществили историческое дело социалистической индустриализации. В 1990-е годы они, срывая происки коалиционных сил империализма для удушения и изоляции нашей Республики, создали прочный трамплин для строительства социализма. Все эти успехи достигнуты в результате крепкого сплочения всего народа вокруг великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

В новом столетии чучхе мощь единого целого народа с лидером достигает кульминации. В душе уважаемого Ким Чен Ына всегда находится народ, а народ с неизменным чувством преданности верит только ему и следует

за ним.

Ким Чен Ын и в трудных условиях теснее приблизился к народу и, окружая его большой заботой, самоотверженно старался

улучшить его благосостояние. А народ, верно поддерживая его руководство, одно за другим творит чудеса, удивляющие весь мир.

Великое единодушие и спло-

ченность народных масс вокруг вождя представляют собой абсолютное оружие для преодоления всех трудностей и свершения великого дела.

Традиции опоры на собственные силы

Дорожить всем своим, протряхивать свой путь вперед собственными силами – это тоже гордая государственная атмосфера на нашей Родине.

Опора на собственные силы является ее созидательным духом и способом продвижения вперед, стилем работы нашего народа.

Весь народ на нашей Родине дорожит всем, что создано на родной земле, включая ИСЗ, чучхе-железо, отечественные удобрения, троллейбусы, трамваи и поезда метро нового типа. Все они созданы не по чужому, а по нашему образцу ценой крови и пота нашего народа.

Нельзя было бы и думать о сегодняшнем высоком достоинстве и гордости нашей Родины, если бы она в ходе долголетнего развития взирала на чужих, ожидая их помощи.

Придерживаясь принципа опоры на собственные силы, наша Родина стала социалистическим государством, независимым в по-



Рабочий коллектив Рёнсона с духом опоры на собственные силы изготовил крупные компрессоры.

литике, самостоятельным в экономике и способным на самооборону в защите страны.

Ее вечную победу и светлое будущее гарантирует опора на собственные силы.

Проявление духа опоры на собственные силы и самоотвер-

женной борьбы с трудностями, который создан в пактуских таежных дебрях, стало течением времени во всем обществе и государственной атмосферой. Следовательно, для нашего народа нет ни неодолимых трудностей, ни неприступных крепостей.

Высокая нравственность и взаимная забота

Живой организм не может жить в разреженном воздухе. Подобно этому и в обществе, где не проявляются высокая нравственность и взаимная забота, не может иметься настоящая

жизнь и не могут образоваться прекрасные отношения людей.

На нашей Родине все люди, помогая друг другу и подтягивая взаимно, живут в мире и согласии.

Тепло заботиться и бескорыст-

но помогать тем, кто испытывает боль, неудобства и трудности – это обычные явления в нашей стране.

Девушка стала матерью осиротевших детей, классная руко-

водительница несколько лет носила на спине ученика-инвалида в школу и обратно, медики без колебаний отдавали свою кровь и эпителий кожи больным, оказавшимся в критическом положении, а отец спас не свою дочку, а чужую девочку, когда они тонули в воде.

Любовь к человеку, высокая нравственность и взаимная забота, что царит в нашем обществе, исходят из духа коллективизма: «Один за всех, все за одного!»

Наша Родина, где царит атмосфера взаимной помощи и выручки, продвигается вперед от победы к победе и в любых жестоких трудностях.

С чувством родных тепло заботятся о здоровье и жизни ветеранов войны.



Отдача приоритета способным кадрам, науке и технике



Молодые активисты-посетители Храма науки и техники полны решимости – стать хозяевами державы образования, державы со способными кадрами.

На нашей Родине все люди отдают приоритет делу развития науки и техники, считая это домашним делом.

В апреле 2019 года уважаемый Ким Ын в своей исторической политической речи на I сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва отметил, что способные кадры, наука и техника служат главной движущей силой развития самостоятельной экономики.

В результате политики Трудовой партии Кореи и государства, отдающих приоритет развитию науки и техники, во всем обществе установлена стройная система распространения достижений науки и техники, и великолепно построен Храм науки и техники как центр этого дела. Новейшие научно-технические материалы распространяются во все про-

винции, города, уезды и села, включая заводы, фабрики и агрархозы.

На всех рабочих местах трудящиеся стараются овладеть достижениями передовой науки и техники и внедрить технические новшества, чтобы способствовать обеспечению ритмичности производства и развитию своей единицы.

К тому же методически и систематически ведется работа по подготовке способных кадров для своих единиц и созданию научно-технического потенциала.

Все области и подразделения отдают приоритет способным кадрам, развитию науки и техники, считая их жизненно важными факторами своего развития. Это более ускоряет процесс прихода светлого будущего нашей Родины.

Мощная движущая сила

Государственной атмосферой нашей Родины является и великая консолидация армии и народа, которые крепко сплочены чувством морального долга, кровными узами, добившись идейно-духовного единства, единства боевого порыва.

Дух лозунга «Как рыба не прожигает без воды, так и партизанская армия не может существовать в отрыве от народа», царивший на боевых участках антияпонской войны, сегодня еще выше прояв-

ляется под лозунгом «Служу Родине и народу!» Кровные узы армии и народа еще более укрепились в дни войны под градом пуль и снарядов, из века в век непрерывно наследовались и развивались в борьбе в защиту Родины, за строительство социализма.

В отрыве от консолидации армии и народа немыслимы все успехи в строительстве социализма на нашей Родине, особенно значительные и ценные успехи, достигнутые в последние годы.

Народноармейцы раньше всех поехали на место ликвидации последствий стихийных бедствий, играют авангардную роль и в строительстве жилых домов на 50 тысяч квартир в столице и других делах на благо народа.

Никто не сможет преградить путь нашей Родины, которая продвигается вперед мощной движущей силой великой сплоченности армии и народа, что показывает настоящий облик чучхейской Кореи, ее великую силу.



Военные и штатные строители общими силами создали новые легенды и чудеса в строительстве жилых домов на 50 тысяч квартир в городе Пхеньяне.

Свойственная нашей Родине государственная атмосфера приносит удивительные чудеса и перемены в ее разных местах.

Ён Ок.



Чтобы вполне выявились блага народных мероприятий

Интервью корреспондента нашего журнала с Кан Римом –
зампредседателя Потхонганского районного народного ко-
митета города Пхеньяна.

Корр.: Наша Республика, неизменно считая идею «Народные массы – превыше всего» основой основ, во всех сферах государственно-общественной жизни отдает приоритет всему народному, всему массовому и ничего не жалеет для улучшения благосостояния народа.

«Хозяева, отвечающие за жизнь народа» – в этих словах отражается настоящий облик власти нашей Республики.

Кан Рим: Верно! Дело улучшения благосостояния народа является высшим принципом деятельности нашей народной власти, нашего государства. Наша народная власть как хозяин, ответственный за жизнь народа, предоставляет ему обстановку и условия зажиточной материально-культурной жизни.

В нашей стране все люди трудоспособного возраста получают от государства работу, подходящую их способностям и интересам, а распределение доходов – по качеству и количеству труда. От государства люди получают продовольствие, воспитанники детских яслей и садов – молочные продукты, а учащиеся школ и студенты – формы, ранцы и учебные принадлежности.

Оно бесплатно выдает жилье всем трудящимся.

В последние годы в столице Пхеньяне построены улица Сонхва, жилые дома на 10 тысяч квартир как первый этап жилищного строительства в районе Хвасона, во многих местах страны – сельские жилые дома, в уезде Кимхва провинции Канвон – разные предприятия как образцы для развития местной промышленности, а также Рёнпхоское тепличное хозяйство и другие. Все эти творения на благо народа ясно показывают, как наша народная власть исполняет роль хозяина, ответственного за жизнь народа.

Более того, наша народная власть обустроивает для народных масс настоящую духовно-культурную

жизнь. Все люди на нашей Родине пользуются благами социалистической системы здравоохранения и при системе бесплатного обязательного обучения имеют право на обучение и развивают свой талант.

В живописных местах страны построены и строятся детсоюзские лагеря и места культурного отдыха трудящихся, а повсюду – многие объекты для укрепления здоровья народа и улучшения его благосостояния. В последнее время в стране воздвигнуты современные комплексы эмоционально-культурной жизни и комплексные базы медобслуживания, в том числе Масикрёнский горнолыжный комплекс, Мунсуский аквапарк, Миримский конноспортивный комплекс, Яндокская бальнеологическая зона культурного отдыха, Детская больница «Окрю» и Объединенная офтальмологическая больница «Рюгён». Все они наглядно показывают превосходство нашей народной власти, в полной мере исполняющей роль хозяина, отвечающего за жизнь народа.

Корр.: Эти реалии в стране немислимы в отрыве от самоотверженных усилий великого Ким Чен Ына, который в строительстве и деятельности государства последовательно воплощает идеи «Народные массы – превыше всего».

Кан Рим: Да, вы правы. Он в начале нового столетия чутче отметил, что наша народная власть как хозяин, ответственный за хозяйство страны и благосостояние населения, защищает и обеспечивает суверенные права и интересы народных масс. На нашей земле передается много трогательных эпизодов, связанных с его заботой о народе.

Под сильным дождем он, осматривая район горных источников в уезде Яндок провинции Южный Пхёнъян, погрузил руку в воду с температурой 80°C и инициировал построить там комплекс культурного отдыха народа. А после проникновения в пределы

страны злокачественного вируса он, посещая аптеки в городе Пхеньяне и др., стоял в авангарде противозидемической борьбы в защиту жизни и безопасности народа.

Он непрестанно прилагал самоотверженные усилия для процветания и развития страны, счастья народа.

В конце августа прошлого года он, посетив Ансоксские солончаки на западе страны, где велись восстановительные работы, снова подчеркнул подход и позицию работников органов народной власти, отвечающих за жизнь народа. Тогда рисовые поля, затопленные из-за стихийных бедствий, занимали незначительную часть на площади всех обрабатываемых земель страны. Но он, считая каждую пядь земли, каждый кустик риса бесценным богатством народа, вошел на рисовое поле, наполненное морской водой, погладил кустики риса и принял меры для ликвидации ущерба.

Он как великий отец, великий учитель направлял на путь самоотверженного служения народу всех работников, чтобы они стали настоящими слугами народа.

Видя, как он с духом самоотверженного служения народу поклоняется ему, как небу, все работники сердцем познали подлинный смысл настоящего

слуги народа и укрепили свою решимость жить и работать верными сынами и дочерьми народа.

Корр.: Сейчас в органах нашей власти развертывают разные дела на благо народа. Скажите, пожалуйста, какие дела идут в Потхонганском районном народном комитете.

Кан Рим: Все работники нашего комитета направляют большие силы на то, чтобы народ вполне пользовался благами народных мероприятий партии и правительства.

Во вверенных кварталах они решают на месте встающие вопросы и, обращая глубокое внимание на жизнь жителей, принимают необходимые меры. Чтобы обеспечить жителям более стабильную жизнь, они планируют и активно продвигают работу по строительству жилых домов, расширению объема водохранилищ, ремонту и замене водопроводных сооружений.

Сейчас все работники района, сохраняя в сердце благородный взгляд товарища Ким Чен Ына на народ и неся высокую ответственность за развитие экономики и жизнь народа в своей местности, стараются стать настоящими слугами народа, которые, искренне заботясь о его жизни, дни и ночи бегают и бегают ради его блага.

Корр.: Благодарю за содержательную беседу! □

Политический термин

Политика «Народные массы – превыше всего»

Политика «Народные массы – превыше всего» направлена на надежную защиту достоинства, прав и интересов народных масс, решение всех вопросов при опоре на их неиссякаемые силы и служение интересам народа.

В социалистическом обществе, где хозяином является народ, политика должна быть подлинно народной. Народ, желая социализма, составляет и его основу, и движущая сила социализма – духовные и творческие силы народных масс. Если политика не отдает приоритет народу и не служит его интересам, то социализм потерпит поражение.

Трудовая партия Кореи неизменно проводила политику «Народные массы – превыше всего», считая ее ключевым вопросом, определяющим

само существование партии и успех социализма, и основным способом ведения политики. В результате корейский народ неизменно был верным делу ТПК, а она всегда запечатлевала только победы и славу на полотнище своего красного стяга.

Если в тяжелой ситуации и при нагромождающихся трудностях последовательно воплощать в жизнь политику «Народные массы – превыше всего», то вполне можно преодолеть все неблагоприятные субъективные и объективные факторы и успешно выполнить грандиозные задачи в строительстве социализма. Эта дорогая железная истина подтверждена Трудовой партией Кореи в ходе развития самой суровой корейской революции. □

Генеральное направление дальнейшей борьбы КНДР

В декабре прошлого года на нашей Родине прошло расширенное заседание IX Пленума ЦК Трудовой партии Кореи восьмого созыва.

Уважаемый Ким Чен Ын в программной заключительной речи о первом пункте повестки дня «О направлении борьбы в 2024 году» наметил генеральное направление дальнейшей борьбы нашей Республики.

Оно заключается в успешном осуществлении боевой программы VIII съезда партии путем дальнейшего расширения и активного использования благоприятной обстановки и этапа, которые сложились в итоге стойкой борьбы, и создании трамплина для дальнейшего нового прогресса.

Генеральное направление борьбы, прежде всего, есть научная цель, поставленная на основе полного учета реальных условий и потенциала страны.

Прошедшая 3-летняя борьба ТПК и нашего народа за претворение в жизнь постановления VIII партсъезда ясно доказала, что у нас в стране достаточно имеются реальные условия и потенциал для успешного осуществления боевой программы VIII съезда партии и создания трамплина для дальнейшего нового прогресса.

В ходе успешного проведения нелегкого третьего года в выполнении пятилетки несравнимо укрепилась мощь государства, повысилось и его достоинство.

Непрерывное производство новых стратегических вооружений в области обороны, стремительное развитие обороноспособности страны в целом и обладание средством аэрокосмической разведки надежно подняли нашу Республику на статус военной державы.

Одна за другой взяты 12 главных высот, в том числе досрочное достижение цели строительства ирригационных сооружений на сельскохозяйственном фронте – важнейшей высоте для развития народного хозяйства, и сбор редко богатого урожая. А в столице и других местах страны построены новые современные улицы, цивилизованные сельские жилые дома и другие творения, отчего весь год был полон радостью людей от переселения в новые квартиры и завершения строительства новых объектов.

Особенно в ходе активного проведения массо-

вых патриотических движений увеличились ряды патриотов, которые заботятся, прежде всего, о партии, революции и Родине, желают оказать помощь стране в преодолении трудностей. Это самый большой политический успех, несравнимый даже с кучами золота.

В общем, после VIII партсъезда заметно развивалась не только область обороны, но и все области экономики и культуры, а в идейно-духовной жизни людей настали большие изменения, что создало реальные условия и трамплин для достижения еще большей победы в дальнейшей борьбе.

Генеральное направление борьбы, во-вторых, есть самая революционная цель, отражающая требования идей о непрерывной революции – устремиться вперед от победы к еще большей победе в ходе непрерывного прогресса и неустанной борьбы.

Истекший год был очень важным для нашей партии и нашего народа, которые стойко продвигаются вперед к осуществлению боевой программы, выдвинутой на VIII партсъезде.

Из-за строгих противоэпидемических мер, принятых государством и после отмены более чем трехлетней международной чрезвычайной ситуации со здравоохранением в социальной сфере, ограничилось развитие многих отраслей, а также следовало противостоять злым санкциям и нажимам враждебных и препятствующих сил. И в прошлом году нашему народу пришлось начать наступательное шествие в трудных условиях, в нелегкой ситуации.

Товарищ Ким Чен Ын на основе научного анализа сложившейся неблагоприятной ситуации внутри и вне страны и необходимых важных задач направил весь народ к безостановочному продвижению вперед, неустанной борьбе.

Под его испытанным руководством наш народ, ведя настойчивую борьбу, не просто провел третий год, предположенный в выполнении пятилетки, а добился эпохальных успехов, которые создали благоприятные условия и прочный трамплин для дальнейшего ускорения будущих темпов продвижения вперед во всех сферах социалистического строительства и укрепления государственной мощи.

В результате, неблагоприятные обстановка и

этап стали благоприятными для развития нашей революции, были осилены самый трудный момент и предел в борьбе за выполнение намеченных VIII партсъездом задач.

Поэтому Ким Чен Ын генеральным направлением дальнейшей борьбы нашей Республики наметил

осуществление боевой программы VIII съезда партии и создание трамплина для дальнейшего нового прогресса.

Ким Сон Хён, научный сотрудник
НИИ кимирсенизма-кимчениризма АОН.

Отклики



Кан Бон Нам, директор Сосинского овощеводческого хозяйства в Рёкпхоском районе города Пхеньяна.

Увеличением производства зерновых

Все сельские труженики нашего Сосинского овощеводческого хозяйства в Рёкпхоском районе, всем сердцем восприняв программные задачи, намеченные на расширенном заседании IX Пленума ЦК партии восьмого созыва, полны твердой решимости – непременно перевыполнить план производства зерновых и в нынешнем году.

В прошлом году наше хозяйство согласно грандиозному замыслу партии для сельского строительства обновило свой облик культурной социалистической деревни и, энергично внедряя научные методы земледелия, выпол-

нило порученное задание по производству зерна.

Сейчас очень высок энтузиазм наших тружеников. Они форсируют подготовку к предстоящим полевым работам в новом году, чтобы стать мастерами высоких урожаев.

Их успехи в производстве зерна полностью зависят от роли начальства.

Я буду повышать хозяйское сознание масс производителей, научно и содержательно руководить земледелием, чтобы наше хозяйство непременно достигло своей цели производства зерновых. □

Непрерывно выполним народнохозяйственный план

Новый, полный надежд 2024 год вызывает у меня большое волнение.

В прошлом году в народном хозяйстве в целом достигнуты заметные успехи.

В области электроэнергетической промышленности, заложив прочный материально-технический фундамент на ТЭС и повышая КПД генераторов на ГЭС, непременно выполнили ежемесячные планы производства электроэнергии по спросу. Мощно продвигая работу по созданию максимально рационализированной электроэнергетической системы на главных ЛЭП, создали процесс обработки железной башни сверхвысокого напряжения и надежно гарантировали уменьшение

огромной потери электроэнергии при передаче.

В этом году все руководящие кадры и рабочие электроэнергетической промышленности полны решимости с приподнятым духом и энтузиазмом вести энергичную борьбу и ознаменовать 2024 год новыми, значительными успехами.

Мы, прилагая все усилия к текущему производству электроэнергии, изыщем больше перспективных предложений и внедрим их в практику, чтобы блестяще выполнить народнохозяйственный план.

Под испытанным руководством Трудовой партии Кореи мы обязательно добьемся новых успехов и в этом году. □



Хан Гён Чжин, начальник управления Министерства электроэнергетической промышленности.

Металлургическое объединение имени Ким Чака

*Поддерживая идеи и дух исторического IX Пленума ЦК партии
восьмого созыва, рабочие Metallургического объединения имени
Ким Чака делают энергичный шаг вперед.*





Рабочие Metallургического объединения имени Ким Чака 6 лет тому назад, создав систему производства железа на основе своих сил и техники, отечественных сырья и топлива, поставили точку на использовании коксового угля. А в прошлом году построили энергосберегающую доменную печь с кислородным дутьем и дополнительно установили кислородные сепараторы на 15 тысяч м³/ч.

Таким образом, увеличив вдвое мощности по производству чугуна-железа, они открыли яркую перспективу для отправки большего стального проката в разные отрасли народного хозяйства.

С первых же дней нового года они расширяют производство продукции, чтобы содействовать самостоятельному и неустанному развитию отечественной металлургии и мощно подтянуть эконо-

мику в целом.

В доменном цехе № 1 – первоочередном процессе производства стали знакомят сталеваров с техническими данными энергосберегающей доменной печи с кислородным дутьем и предварительно обеспечивают необходимое сырье и топливо для ее ритмичной работы.

На заводе-филиале воздухо-разделительных блоков, ответственно ведя технический уход

за кислородными сепараторами на 15 тысяч м³/ч и другими видами оборудования, гарантируют их работу в научно-техническом отношении и увеличивают объем производства кислорода.

Из доменных печей объединения – крупной сталелитейной базы льется поток расплавленного металла.

Ом Хян Сим.
Фото из ЦТАК.



Удостоенная 3 поясов тхэквон- дистка

Ким Ю Сим внесена в список
10 лучших спортсменов КНДР
2021 и 2023 гг.

Ким Ю Сим (справа) и ее тренер Са Ок Чжин (слева).

В прошлом году Ким Ю Сим из Рёнъяксанского спортивного общества «Тхэквондо» приняла участие в XXII Чемпионате мира по тхэквондо. Она на личных соревнованиях по матсоги, тхыль и вирёк победила всех фавориток и завоевала золотые медали, получила и индивидуальный приз за техническое мастерство в группе взрослых женщин.

В 2016 году она, дебютируя на XII Чемпионате мира по тхэквондо среди юниоров, VII Чемпионате мира по тхэквондо среди ветеранов, в женской личной матсоги в весовой категории до 46 кг победила в финале болгарку и получила золото. Члены жюри Международной федерации тхэквондо искренне поздравили новичка с победой.

Ким Ю Сим мастерски владе-

ет приемами в тхыль, матсоги и вирёк. Чтобы безупречно усовершенствовать мастерство многообразных приемов тхэквондо, спортсмен должен иметь хорошую физическую подготовку, высокие умственные способности и технику для реагирования в различных обстоятельствах.

Она прилагала большие усилия к усовершенствованию ма-

стерства многообразных приемов тхэквондо. Вступив в Спортивное общество «Тхэквондо» провинции Северный Хванхэ, она старалась в совершенстве овладевать фундаментальными и техническими движениями.

Но ей вначале не доставалась золотая медаль.

Одержимая лишь жадой победы, Ким Ю Сим на Общерес-



публиканском чемпионате по тхэквондо-2012 проиграла в отборочной схватке женской личной матсоги. Она затем, составив интенсивный план тренировок для преодоления физических и духовных нагрузок, тренировалась и в выходные дни.

В ходе этого она стала выполнять трудные приемы матсоги, включая двукратные удары кулаком в прыжке, удары ногой с поворотом на 180°.

Не зря говорят, что капля и камень долбит. Она на Общереспубликанском чемпионате по тхэквондо-2014 завоевала серебро, а на следующем чемпионате – два золота в женском личном матсоги и тхыль в весовой категории до 42 кг.

Впоследствии она проявила свое мастерство на международных соревнованиях. Она на XXII Чемпионате мира по тхэквондо-2023 выступила в личной матсоги в весовой категории до 52 кг среди женщин. В нем участвовали тхэквондистки, занявшие призовые места на предыдущих чемпионатах, а одна из них, имея высокое мастерство и большой опыт, считалась фавориткой.

Ким Ю Сим инициативно вела все состязания и, успешно выполняя трудоемкие приемы, продемонстрировала свое мастерство в отборочных схватках.

Показав безупречность приемов в личных тхыль и вирёк, она удивила членов жюри и сделала

весомый вклад в достижение победы своей команды в коллективных тхыль и матсоги. Она получила 5 золота и 3 пояса, который вручают только победителям в индивидуальных соревнованиях, а также – индивидуальный приз за техническое мастерство в группе взрослых женщин.

На пьедестале почета она со слезами взирала на сине-красный флаг КНДР, поднимающийся под торжественную мелодию ее Государственного гимна.

Ее слезы подразумевали, что те, кто с твердой решимостью старается достичь своей цели, могут добиться успехов.

Ким Сылъ Ги.
Фото Им Чон Гука.



Ким Ю Сим на XXII Чемпионате мира по тхэквондо завоевала первое место в личном матсоги в весовой категории до 52 кг среди женщин.

Эксперты говорят: «Герой Труда, народная спортсменка Чан Гён Ок вырастила сильнейшую тхэквондистку, народную спортсменку Са Ок Чжин, которая выбрана лучшим тренером КНДР в 2021 году, а она вырастила немногим более 20-летнюю перспективную тхэквондистку Ким Ю Сим. Ожидается, как Ю Сим проявит себя на дальнейших международных соревнованиях».





Зампред Чвэ Су Бон выступает с докладом на заседании АКК по случаю 81-летия великого руководителя Ким Чен Ира.



Каждый год по случаю Дня Звезды проходит заседание АКК.

День Звезды и зарубежные корейцы

С наступлением знаменательного Дня Звезды царит торжественная обстановка во всех местах нашей страны.

В центре и на периферии идет подготовка к разным торжествам в честь Дня Звезды, а во многих семьях звучат песни «В феврале уже весна», «Нет конца тоске» и др.

При виде улиц и людей, охваченных праздничным настроением, я вспомнила, как несколько лет назад в Пхеньянском отеле «Корё» встретилась с приехавшими из Китая корейскими соотечественниками.

Они приехали в Пхеньян для участия в торжествах и на досуге энергично вели подготовку к концерту. Особенно живо вспоминаются лица членов Ассоциации корейских бизнесменов в Китае.

Чу Ге Сук, отражая чувства

всех корейцев в Китае, декламировала эпические стихи о том, как Ким Чен Ир, несмотря на занятость государственными делами, окружал большой заботой всех корейских соотечественников, принял меры для их лечения на исторической родине и вырастил их патриотами. Ан Ми Чжа и Ко Ён Сок со слезами на глазах пели песню «Родной Полководец!



Корейцы из Китая готовятся к концерту в честь Дня Звезды.

Благодарим Вас», Чхон Чэ Рён и Ким Ён Ок старались повысить уровень художественного исполнения песни «Пойдем на гору Пэкту!», а Чвэ Си Ун и Хо Сан Сук усердно совершенствовали танцевальные движения.

До поздней ночи не угасали огни в их номерах отеля. Это показывало их горячее стремление знаменательно встретить февральский праздник.

Все зарубежные корейцы и вдали от исторической родины, всегда храня ее в душе, торжественно отмечали День Звезды.

По случаю Дня Звезды Ассоциация корейцев в Китае (АКК) ежегодно проводила центральное заседание, публичные лекции и другие мероприятия.

Председатель АКК Чвэ Ын Бок, выступая с докладом на цен-



Корейцы в Шэньяне с искренностью готовят корзину цветов.

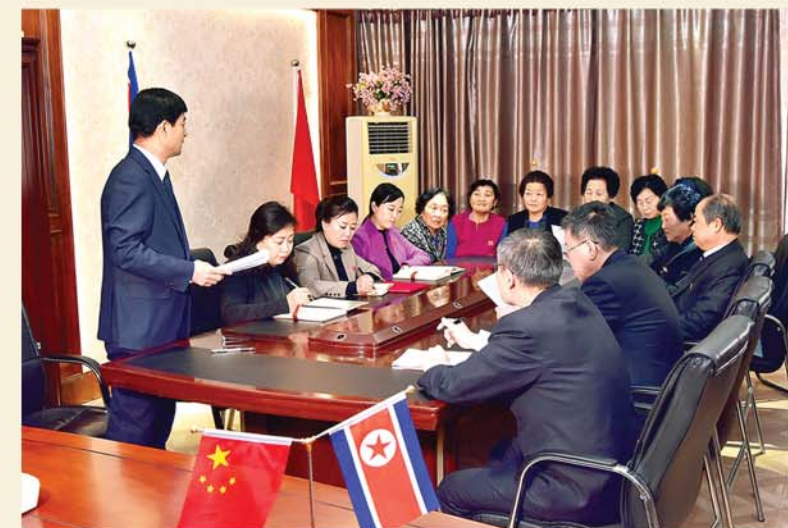
Сотрудники АКК организуют праздничные мероприятия в честь Дня Звезды.

тральном заседании, говорила: великий Ким Чен Ир всю жизнь ездил на поезде в гущу народа и отдавал всего себя ради его счастья. Он имеет бессмертные революционные заслуги перед историей и народом.

Зампред АКК Чвэ Су Бон с волнением отмечал: Ким Чен Ир был как великим человеком, отдавшим всю жизнь во имя своей страны и нации, так и заботливым отцом всех корейцев в Китае, который беспокоился больше о детях, живущих вдали, чем вблизи.

Ассоциация корейских бизнесменов в Китае, Общество корейцев в Китае, Общество корейской молодежи в Китае, Гириноское и Ляонинское региональные общества и другие организации, подведомственные АКК, торжественно отмечали День Звезды.

Корейские соотечественники в Китае с чувством почтения к великому человеку Ким Чен Иру



проводили разные мероприятия в связи с Днем Звезды, включая выставку фото и книг, кинопросмотр и праздничный концерт.

Ли Сок Бок — председатель Общества пожилых корейцев в провинции Ляонин, несмотря на пожилой возраст, участвовал в торжествах в честь Дня Звезды

и сказал: я очарован высокой нравственностью Ким Чен Ира, его бессмертные заслуги следуют навеки передавать грядущим поколениям.

В Японии тоже проходили Центральное заседание корейских граждан в Японии, Центральная фотовыставка Чхонрёна и др., а



Осматривают выставку фото и книг в честь Дня Звезды (февраль 2019 г.).

директор Симфонического оркестра «Урык» Ли Чун Му, испытывая тоску по Ким Чен Иру, давал концерт «Февральская весна» в Нью-Йорке.

С течением времени все усиливается чувство тоски всех корейцев по великому руководите-

лю Ким Чен Иру.

Ом Хян Сим.
Фото из редакции.

Каждый год по случаю Дня Звезды дают праздничный концерт.



Китай, провинция Гирин, город Хуньчунь,
волость Пяньши, село Людинцунь
Ким Гён Чхуну

С нетерпением жду встречи



Здравствуй, незабываемый брат! Как ты поживаешь? Здоровы ли младшие сестры Гён Э и Гён Хи и самый младший брат Гён Рё? Не сомневаюсь, что все их семьи живут хорошо.

Говорят, что человек в старости живет в воспоминаниях. На днях я, часто думая о живущих вдали за рубежом родственниках, не могу заснуть ночью.

И я решил написать тебе письмо, глядя на фотографию, на которой я в детстве снят вместе с младшими братьями и сестрами в Китае. При ее виде я вспоминаю прошлые дни, как будто это было вчера.

Тогда все мы были шаловливыми и часто беспокоили родителей.

Помню, как родители упрекали старшего брата вместо нас, но он, не сетуя на это, успокаивал нас.

Я часто звоню старшему брату, живущему в уезде Санвон провинции Северный Хванхэ, и разговариваю с ним, вспоминая тогдашние дни.

В апреле прошлого года я отметил свой 70-летний юбилей.

В благоустроенной квартире микрорайона ученых «Висон» я радостно пел песню и танцевал при поздравлениях детей и соседей, а также вспомнил счастливые дни, прошедшие в Пхеньяне после переселения из Китая полвека тому назад.

Окончив вуз через систему обучения без отрыва от производства, я работал на Сунчхонском фармацевтическом заводе и на старости лет вышел на пенсию.

Все члены моей семьи, в том числе жена, сын и сноха, дочь и зять, тоже окончили вузы.

Старшая дочь Хян Сим работает педагогом в уезде Кандон, а ее муж – начальником цеха на одном крупном предприятии.

Мой сын Ён Сон, работавший научным сотрудником НИИ микробиологии ГАН, 6 лет тому назад стал заводчиком. После построения микрорайона ученых «Висон» в октябре 2014 года он получил новую квартиру и сфотографировался на память с товарищем Ким Чен Ыном. А в прошлом году он весело провел дни в Доме отдыха ученых «Ёнпхун» и с новыми силами вернулся домой.

Сейчас он старается добиться ценных исследовательских успехов, чтобы внести вклад в дело модернизации фабрик, связанных с улучшением благосостояния народа.

И я вместе с женой занимаюсь полезными делами на благо страны, чтобы оправдать ее заботу.

Гён Чхун! Как я уже сказал младшему брату Гён Рёу, который в 2015 году посетил микрорайон ученых «Висон» во время пребывания в Пхеньяне, желаю, чтобы все мы собрались в одном месте и хоть немного развеяли взаимную тоску.

Хорошо было бы, если бы все наши братья и сестры посетили Пхеньян в связи с Днем Солнца в этом году и обменялись воспоминаниями о прошлых днях.

Желаю тебе и всем членам семей братьев и сестер доброго здоровья.

До долгожданной встречи!

КНДР, г. Пхеньян, Ынчжонский р-н.,
квартал Висон, 20-я «инминбан».
Ким Гён Тхэк.

Преобразующийся город Синичжу

Наверное, многие зарубежные корейцы хорошо знают о пограничном городе Синичжу на исторической родине. Ведь они пребывали в нем при посещении исторической родины или для встречи с членами своих семей и родственниками. Но их поездки были временно приостановлены из-за продолжительности глобального кризиса в здравоохранении.

Мы решили посетить город Синичжу, чтобы ознакомиться с его новым, изменившимся в последние годы обликом зарубежных корейцев, которые и вдали от исторической родины, глядя на ее небо, думают о родном крае.

В Синичжу родился живущий в Лос-Анджелесе США Пэк Мун Гю, в нем живут племянница ведущей остаток жизни в китайской провинции Хэйлунцзян Ким Рён Сук и другие многие родственники зарубежных корейцев.

Вечером мы сошли с поезда «Пхеньян – Намсиничжу» и на машине поехал в город Синичжу. На улице в Намсиничжу от яркого света фонарей было светло, как днем, а красивая иллюминация

высотных, многоэтажных жилых домов и парков создавала необычную ночную панораму города.

Сопровождающий нас работник Ко Ён Гир сказал, что в прошлом году в городе завершили работу по замене и сооружению фонарей на улице в Намсиничжу и 10 с лишним улицах, включая Намсан и Ёкчжон, а также по их иллюминации.

В живописных местах города нам бросились в глаза Синичжуский учительский институт и провинциальная научно-техническая библиотека.

В 7-этажном Синичжуском учительском институте, занимающем общую строительную площадь в 11, 29 тысяч кв. м, имелись все условия для учебно-воспитательной работы, занятий и жизни студентов, в том числе корпуса вуза, общежитие, спортзал и электронная библиотека. Провинциальная научно-техническая библиотека с корейской смешанной крышей играла роль центра распространения научно-технических достижений.

В городе достигали удивительных успехов также в развитии экономики и улучшении благосостояния населения.

Сначала мы посетили Раквонский машиностроительный комбинат, где производят разные виды крупного и заказного оборудования, включая экска-



Понбуский детский сад в Синичжу.



Синичжуский учительский институт.



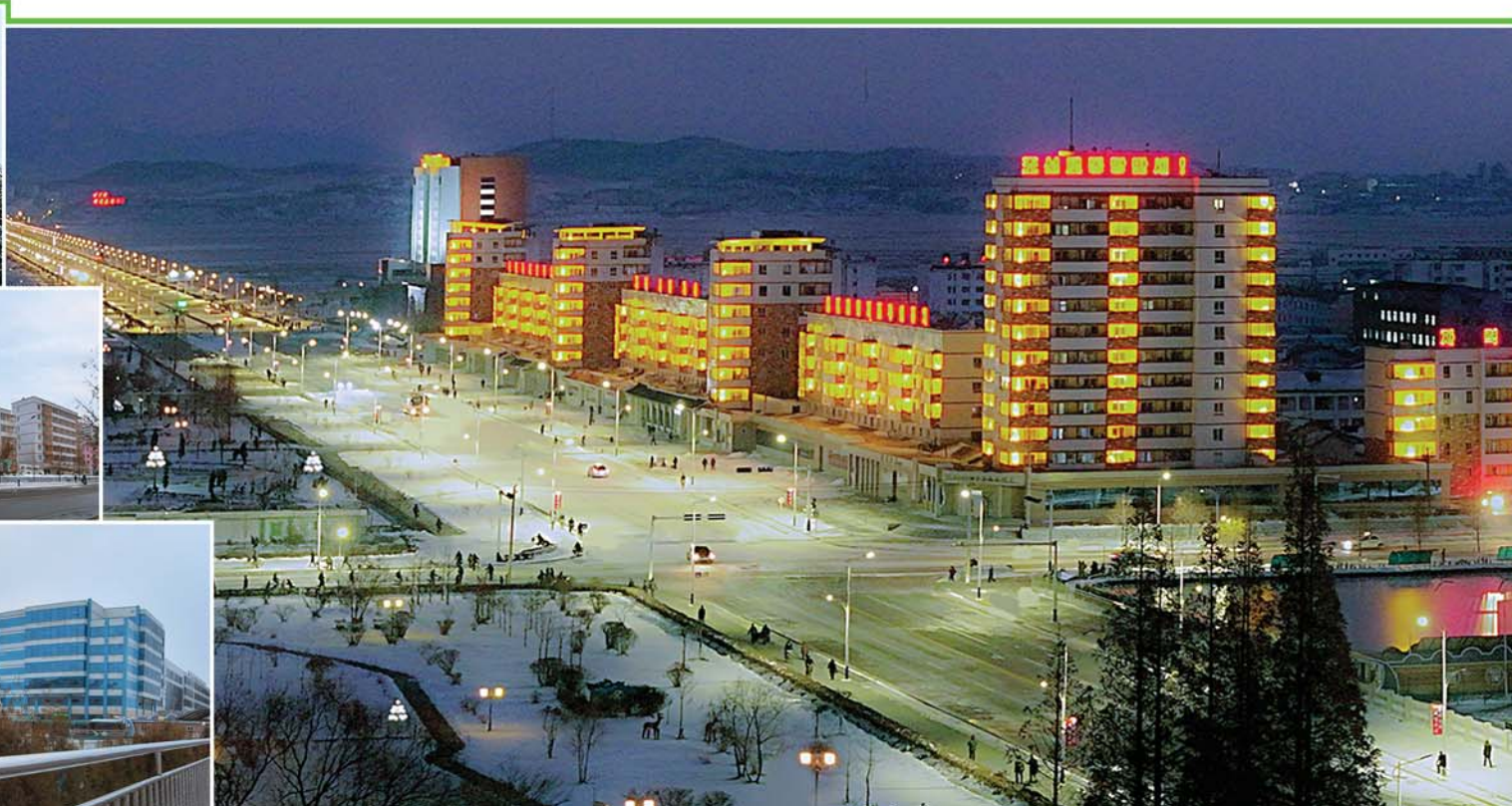
ваторы и воздухоразделительные блоки. В прошлом его рабочие своевременно произвели и послали в пострадавшие от стихийных бедствий районы гидравлические экскаваторы для их восстановления. Сейчас они наладили серийное производство разных деталей к тракторам мощностью 80 л. сил, гидравлических экскаваторов и универсальных землеройных машин с улучшенными техническими данными, чтобы претворить в жизнь задачи, намеченные на IX пленуме ЦК Трудовой партии Кореи восьмого созыва.

Мы сняли фотоаппаратом рабочих, которые, уделяя большое внимание развитию науки и техники, одновременно форсируют модернизацию оборудования и производство заказных машин.

Потом мы поехали на Синичжускую косметическую фабрику, где в последние годы построили НИИ косметики «Помхянги» и собственными силами и техникой модернизировали процессы упаковки туалетных мыл и основных косметических средств.

Замдиректора НИИ, заслуженный ученый, доктор наук, профессор Ким Хын Вон сказал:

«Создание НИИ позволило согласно эстетиче-



ским чувствам народа и требованиям эпохи поднять на передовой уровень парфюмерно-косметическую промышленность, включая разработку продукции, создание ее дизайнов и проектов, ее продажу, модернизацию производственных технологий».

На Синичжуском фармацевтическом заводе и Синичжуской текстильной фабрике мы увидели, что их рабочие добиваются новаторских успехов в разработке новой продукции и увеличении ее производства. Мы посетили также Синичжуский завод химического волокна, где активизируется реконструкция и модернизация, а затем введенные в эксплуатацию в прошлом году фабрику по производству школьной формы, Синичжускую фабрику по производству противовирусных медицинских средств, Синичжускую мукомольно-перерабатывающую фабрику, Конноспортивный комплекс провинции Северный Пхёнъян и другие единицы. При их осмотре мы увидели, что их начальство и рабочие с самоотверженностью горячо стремятся к развитию своих единиц.

Мы узнали, что секрет преобразований в последние годы Синичжу кроется в любви всех синичжусцев к родному городу, своим заводам и фабрикам.

Перед отъездом из Синичжу мы подумали, что зарубежные корейцы, если снова посетят город, удивятся его неузнаваемым изменениям и духовной силе его горожан.

Кан Гён Су.
Фото Ким Сон Чхора.



Раквонский машиностроительный комбинат.



Синичжуская текстильная фабрика.



Синичжуская косметическая фабрика.



Синичжуская молочная ферма.

Убивший тигра мальчик

В уезде Чынсан провинции Южный Пхёнъян на побережье Корейского Западного моря находится гора Соктагот. На ней скалы возвышаются столь причудливо, что при их виде снизу людям кажется, что они будто бы тотчас обрушатся.

У подножия горы была небольшая деревня Чоксонгор, где родился известный когурёский военачальник Ыльчжи Мун Док, имеющий большие заслуги в истории нашей нации.

С детства он, отличаясь смелостью и добродушием, пользовался любовью взрослых и уважением

друзей.

Мун Док, считая, что для защиты родного края и страны нужно обладать большой физической силой и боевым искусством, каждый вечер поднимался на гору Соктагот и закалял себя духовно и физически.

Когда ему было 15 – 16 лет, был эпизод, прославивший его во всем уезде.

Тогда он на берегу моря каждый день вываривал соль на солеварне примерно в 5 ли от своей деревни. Однажды вечером он возвращался домой после работы. Он шел безразлично, но вдруг остановился. Ему преградил путь зверь с теленка и не уступал дорогу. Мальчик рассердился и, ударив зверя дубиной, вскинул его и швырнул на землю. Оказалось, это был тигр.

Впоследствии он лишился матери, и его усыновил кузнец села. Вначале приемный отец поручил ему раздувать кузнечный мех.

Но эта работа не удовлетворяла его, и через 3 дня он начал ковать железо молотом, да и не хуже взрослых. Слухи о молодом богатыре распространились широко, и феодальное правительство, узнав об этом, вызвало его вскоре.

К тому времени государство Когурё оказалось в опасности из-за нашествий иноземных агрессоров. Именно тогда военачальник Ыльчжи Мун Док, применяя необычайные методы ведения боя, включая тактику опустошения полей, позволил когурёским войскам полностью сокрушить врагов.

И поныне на горе Соктагот стоит каменный дом с каменным столом, где он жил во время шлифования боевого искусства. Напротив дома высится гора Мау, топоним которой, говорят, произошел оттого, что на ней родился конь военачальника Ыльчжи Мун Дока.



Лингвист Ли Гык Ро



Ли Гык Ро зачитывает воззвание на некоем совещании в апреле 1948 года.

.....

Ли Гык Ро на склоне жизни завещал своим детям: «Я желал сделать что-нибудь во имя своей страны и нации и волю изучать корейский язык. И моя мечта сбылась. В отрыве от великого вождя я, блуждая в мире тьмы, не смог бы наслаждаться таким большим счастьем. Почитать великого вождя – это наибольшее счастье, радость и гордость всей нашей нации».

Среди многих патриотичных интеллигентов, отдавших всего себя делу защиты и развития языка корейской нации, находится и лингвист Ли Гык Ро.

Он родился в августе 1893 года. В первой половине своей жизни он пережил неимоверные трудности и трагическую участь колониального раба, лишённого настоящего руководителя. А вторая половина его жизни была кульминацией счастья. Она показала, как обычный интеллигент под ру-

ководством великого вождя работает на благо своей страны и нации.

После оккупации Кореи японскими империалистами Ли Гык Ро с твердой решимостью спасти ее изучал науки, с фитильным оружием в руках сражался в Армии справедливости против оккупантов, в поисках стратегии движения за независимость Кореи ездил в Шанхай, Москву, Берлин и другие места на встречу с известными руководителями в мире. В 1927 году он, приняв



Ли Гык Ро участвует в некоем совещании Коминтерна в 1927 г.

участие в I международной конференции слабых наций, обратился к ее участникам с петицией о признании независимости Кореи.

Но Ли Гык Ро испытал только обиду, печаль и горе от лишения страны. Он с острой душевной болью видел, как исчезают корейский язык и письменность по вине японских оккупантов, прибегающих к политике ассимиляции корейской нации и ликвидации корейского языка.

Зарабатывая сам себе на жизнь, он окончил Берлинский университет и получил ученую степень доктора наук. Вернувшись на Родину, он усердно вел исследования, твердо решил бороться против самураев, отстаивая и развивая корейский язык, и внести вклад в достижение независимости страны и нации.

Ли Гык Ро написал ценные научные статьи, включая «Научное освещение принципа твердых согласных в фонетике корейского языка», «Наблюдение за необычайным звуком корейского алфавита «Хунмин чонхым», создал новую «игру с корейскими пословицами», чтобы люди, зная и используя свойственный корейский язык и пословицы, отстаивали национальный дух. Он также направил все свои силы на составление словаря корейского языка.

Японские оккупанты, считая его бельмом на глазу, сфабриковали «дело Научного общества корейских языковедов», заключили его в тюрьму и подвергли жестоким пыткам. Но они не смогли сломить его волю добиться независимости страны и до конца защитить родной язык и письмен-

ность.

После освобождения Кореи Ли Гык Ро был освобожден из тюрьмы и благодаря вниманию великого вождя Ким Ир Сена встал на путь государственного строительства.

В 1948 году вождь при встрече с ним высоко оценил его патристические заслуги. Возложив на него важную задачу об изучении национального языка, вождь принял все меры для ее выполнения.

В тот день, восхитившись величием вождя, Ли Гык Ро прочел импровизированные стихи:

...
Следуйте, все люди,
только за ним,
Обязательно следуйте
лишь за ним.
Он всепобеждающий
Полководец,
Без колебаний следуйте
за ним.

...
Ли Гык Ро, крепко убившись в том, что при почитании Ким Ир Сена непременно наступит день процветания нашей Родины, переселился в Пхеньян, где вел работу по составлению словаря корейского языка и описанию его грамматики.

В ходе долголетней профессорской и научной деятельности он, вызвав в университетах и научных кругах Европы большое внимание к корейскому языку, провел исследования по фонетике корейского языка и дал научное объяснение тону корейского языка. Он также выяснил величину звука и суть некоторых исторических корейских букв и внес особый вклад в развитие и нормализацию национального языка.

Ли Гык Ро работал первым министром без портфеля в Кабинете Министров Республики, заместителем председателя Президиума ВНС КНДР и на других ответственных постах.

Он также был верен долгу лингвиста.

Несмотря на 80-летний возраст, он выпустил в свет «Словарь интонации корейского языка», содержащий научные изменения интонации корейского языка. Он был удостоен звания академика КНДР и ученой степени доктора наук и награжден многими орденами и медалями, включая орден Государственного Знамени I степени.

Ли Гык Ро завещал своим детям из поколения в поколение оставаться верными великому вождю и партии.

Кан Ын Сун.
Фото Ли Ён Чхора.



Прах Ли Гык Ро погребен на Синмириском кладбище патриотов.

Огюкпак – деликатес в День чонвор тэборым



Они готовили кашу, сварив крупу в подходящем объеме воды. Каша отличалась сохранением первоначальной формы крупы, а от ее набухания – мягкостью, клейкостью и маслянистостью, удобностью при приеме.

Каша при жевании имеет приятный и сладкий вкус, так что и при ежедневной еде не надоедает. Она, сохранив почти все питательные вещества зерновых круп, оказывает полезное влияние на здоровье людей.

Домохозяйки готовили кашу из разных злаков и вместе с другими материалами, включая мясо и овощи, и она содержала разные питательные вещества.

Наверное, и зарубежные корейцы тоже хорошо знают об огюкпаке.

Корейцы издревле готовили кашу, культивируя разные зерновые культуры.

В записях периода трех государств изложено, что хорошо культивируются 5 злаков.

В День чонвор тэборым корейцы готовили огюкпак, считая ее деликатесом. Этот обычай связан с тем, что они по случаю национального праздника желали попробовать все злаки, выращенные ими за весь год. Он также отражает их скромное желание собрать богатый урожай 5 злаков,

шей Родине в каждой семье в День чонвор тэборым готовят огюкпак как деликатес, и решила написать об этом статью.

Для точного понятия об огюкпаке я сначала расскажу о каше – основном блюде корейцев.

Каша издавна известна оригинальным методом приготовления и хорошим вкусом. Китаец Сюйцзин, посетивший государство Корё, в книге «Сюаньхэфэншигаолитущин» написал, что корейская рисовая каша приготовлена из больших, сладких и вкусных круп.

В ходе долгого исторического развития корейцы готовили разные каши из злаков и вспомогательных материалов или выявляли оригинальный вкус каши посредством ее переработки.

Дорогие зарубежные корейцы! В феврале этого года отмечают новогодний праздник и День чонвор тэборым (15 января по лунному календарю).

Несколько дней назад вдруг мой сын, ученик начальной школы, сказал:

«Мама! Сегодня учительница на уроке сказала, что в День чонвор тэборым надо обязательно кушать огюкпак (каша из 5 злаков) и 9 побочных кушаний из сушеных съедобных трав».

«Ты что, уже забыл? В прошлом году у нас тоже ели огюкпак в тот день. Ты же попросил даже добавки», – ответила я.

«Да, сейчас помню. Это было именно в тот праздник. А почему эта каша называется огюкпак?»

Я рассказала ему, что на на-

полезных для здоровья людей, и испытать 5 счастливых и в новом году.

Состав 5 злаков для приготовления огюкпака отличался в зависимости от периода и местности, но рис и фасоль были основными из них.

Ниже помещается способ приготовления огюкпака.

Сначала выбрать 5 злаков – рис, чумизу, гаюлян, ячмень и фасоль. Промыть рис водой и взбухать, а гаюлян вымыть теплой водой, пока она не станет чистой, более 40 минут промочить в теплой воде и очистить от кожуры.

Промытый ячмень более 2 часов промочить в воде и сварить в

кипятке, вымытую фасоль положить в холодную воду и варить подходяще, чтобы она не потрескалась, чумизу перетереть руками, очистить и промочить в воде.

С учетом времени варения положить в котел поочередно фасоль, ячмень, гаюлян, рис и чумизу.

Сварить в котле фасоль примерно 1 час, наложить ячмень и варить минут 20, а затем положить гаюлян, рис и чумизу и приготовить кашу. Когда испарится вода, подварить кашу на слабом огне.

В День чонвор тэборым на стол подают огюкпак обязательно вместе с побочными кушаньями

из сушеных съедобных трав. Корейцы считали, что можно не страдать от жары, если кушают блюда из тыквы, огурца, баклажана, редьки, листьев капусты, съедобных дикорастущих трав и др., собранных и высушенных в предыдущем году.

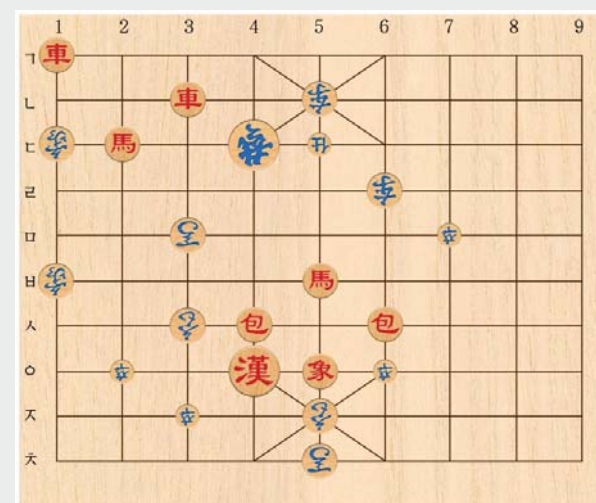
Поэтому издревле в их обычай вошло приготовление в День чонвор тэборым огюкпака и 9 побочных кушаний из сушеных съедобных трав.

Дорогие зарубежные корейцы!

Желаю вам тоже приготовить огюкпак в предстоящий национальный праздник – День чонвор тэборым.

Ён Ок.

Решение шахматных задач (14)



Красные начинают и обыгрывают синих.

Поговорка об игре в шахматы гласит: «Чха на среднюю линию».

Это означает, что и так и сяк выгодно ставить чха на линию 1 или 7, где находится кун партнера. Чха на этой линии имеет возможность вызвать у партнера путаницу в защите и создать условия для решительной атаки.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

1. мар 5 → 4, мар 3 → 4
2. пхо 6 → 7, чха 6 → 7
3. чха 3 → 4, чха 5 → 4
4. чха 1 → 7, са 5 → 5
5. сан 5 → 7, кун 4 → 5
6. мар 4 → 6, кун 5 → 4
7. мар 2 → 3, чха 4 → 3
8. чха 7 → 5 мат

Живописец Ли Рин Сан с индивидуальной манерой

В истории нашей Родины много мастеров поэзии, каллиграфии и живописи. Среди них находится и Ли Рин Сан (1710 – 1760 гг.).

Он был не художником Ве- домства по делам живо- писи, но его четкая инди- видуальность была ши- роко известна среди уче- ных-живописцев того вре- мени.

Ли Рин Сан, скром- ный и принципиальный, пользовался уважением друзей.

Во время обучения ри- сованию у него имелся закадычный друг. Тот из- за бедности подвергался пренебрежениям со сто- роны других товарищей по учебе в рисовании, но Рин Сан, ценя его мо- ральные качества и нео- бычный талант, дружил с ним.

Когда-то он вместе со своим другом поднялся на гору рисовать карти- ны. Вдруг друг оступился и, скатившись в ущелье, получил травму.

Рин Сан ночью у изго- ловья друга ухаживал за ним, а днем ходил за ле- карственными растения- ми на крутые горы с об- рывами, в глубокие уще- лья. Когда улучшилось

состояние друга, он носил его на спине и занимался рисованием.

Его кисти принадлежат в основном произведения пейзаж- ной живописи.

Сейчас в Художественной га-

лерее Кореи сохраняется его типичная картина «Пейзаж гор и рек», созданная на 8-створчатой ширме.

Говорят, что Ли Рин Сан напи- сал ее вообще, запомнив окру- жающий пейзаж, когда поднимался на гору за лекарственными расте- ниями для лечения дру- га и носил его на спине, чтобы заниматься живо- писью.

Эта картина имеет оригинальную компози- цию, которую трудно от- ыскать в реальной жиз- ни. Природа изображена мягкой и светлой тушью, а пластические линии формы подчеркнуты бо- дро и живо. Компонировка толщины линий, густо- та и яркость туши четко подчеркивает дальность, близость и объемность объектов, их мягкое со- четание. Никто не смог имитировать его особую манеру.

Ли Рин Сан изображал в своих работах обычную природу, которая встре- чается в любом месте нашей страны, но она пе- редана живописно и сво- еобразно. Его произве- дения отражают не толь- ко тишину, спокойствие и нежность, но и страсть,



Картина «Под деревом»
(80,5 × 40 см, бумага, тушь).



Картина «Причудливая скала и старое дерево»
(33,7 × 59,7 см, бумага, тушь).



Картина «Беседка Кухак»
(34 × 23,5 см, бумага, светлые краски).



Картина «Беседка Суок»
(34 × 23,5 см, бумага, светлые краски).

силу и величественность.

Он также слыл способным каллиграфом. По записям, в Корею он иероглифы писал лучше всех и использовал свой почерк в создании картин.

Особенно он великолепно изо- бражал деревья и птичьи гнезда на ветвях.

Ли Рин Сан прекрасно сочинял связанные с сюжетом картины стихи, несравнимые со стихами обычных живописцев.

Он как выдающийся поэт сочи- нял стихи с пафосной лексикой и

отличался благородной внешне- стью и верностью, отчего ученые любили общаться с ним.

Ли Рин Сан, избавившись от схематичных шаблонов, свое- образной манерой создал все картины, полные любви к родной земле, и внес немалый вклад в развитие отечественной живописи в XVIII веке.

Доктор наук, доцент
Кан Мён Сок,
завотделом Университета
имени Ким Ир Сена.

Известный каллиграф Хан Хо

Хан Хо – каллиграф в период Чосон феодаль- ной династии. Его имя после женитьбы – Гён- хон, а псевдоним – Сокбон или Чхонса.

С детства он имел необычайный талант к кал- лиграфии, но развил дарование, писая на земле или камнях из-за бедности.

Он с помощью матери усердно старался ус- воить манеру известных каллиграфов и развить свой почерк, в конце концов, открыл новый рубеж в каллиграфии.

Он в 1567 году выдержал экзамен на государ-

ственную должность и занял должность сачжа- гван (чиновник по упорядочению дипломатиче- ских документов).

Многие произведения с его почерком пере- даются и сегодня, а среди них широко известен «Чхончжамун».

По старинным записям, в его почерке чувству- ется сила и сердитого льва, ломающего скалу, и ретивого коня, от жажды мчащегося к роднику.

В то время его почерк приобрел широкую из- вестность и в других странах. □



Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

